

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Saturday, 15 July 1967

WINDHOEK

Saterdag, 15 Julie 1967

No. 2812

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

PROCLAMATIONS:

PROKLAMASIES:

No. 51	Township Sonara: Establishment of	Dorp Sonara: Stigting van	1465
No. 52	Township Oosterheim: Establishment of	Dorp Oosterheim: Stigting van	1470
No. 53	Township Outjo: Extension of Boundaries	Dorp Outjo: Uitbreiding van Grense	1474
No. 54	Township Kalkrand: Extension of Boundaries	Dorp Kalkrand: Uitbreiding van Grense	1474
No. 55	Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of	Paaie, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van	1475
No. 56	Farm Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of	Plaaspaaie, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van	1475
No. 57	Roads, District Rehoboth: Proclamation and Closing of	Paaie, Distrik Rehoboth: Proklamering en Sluiting van	1476
No. 58	Farm Road, District Rehoboth: Proclamation of	Plaaspad, Distrik Rehoboth: Proklamering van	1476
No. 59	Farm Road, District Rehoboth: Closing of	Plaaspad, Distrik Rehoboth: Sluiting van	1476
No. 60	Roads, District Tsumeb: Proclamation and Closing of	Paaie, Distrik Tsumeb: Proklamering en Sluiting van	1476
No. 61	Roads, District Tsumeb: Proclamation and Closing of	Paaie, Distrik Tsumeb: Proklamering en Sluiting van	1477

GOVERNMENT NOTICES:

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

No. 104	Municipality Swakopmund: Amendment of Health Regulations	Munisipaliteit Swakopmund: Wysiging van Gesondheidsregulasies	1478
No. 105	Municipality Walvis Bay: Amendment of Drainage and Plumbing Regulations	Munisipaliteit Walvisbaai: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersregulasies	1478
No. 106	Regulations Regarding the Prevention of Rodent Infestation and the Storage of Grain, Forage, etc.	Regulasies Betreffende die Voorkoming van Knaagdierbesmetting en die Opberging van Graan, Voer, ens.	1479
No. 107	Heraldry Act, 1962: Grant of Municipal Coat of Arms, Otavi	Heraldiekwet, 1962: Toekenning van Munisipale Wapen: Otavi	1482
No. 108	Telegraph Regulations: Amendment	Telegraafregulasies: Wysiging	1483
No. 109	Telegraph Regulations: Amendment	Telegraafregulasies: Wysiging	1483
No. 110	Acting Administrator of South West Africa: Appointment as	Waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika: Aanstelling van	1483
No. 111	Parks Board: Appointment of Members	Parkeraad: Aanstelling van Lede	1483
No. R. 819	(Republic) Regulations in Terms of the Births, Marriages and Deaths Act, 1963: Amendment	(Republiek) Regulasies kragtens die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen, 1963: Wysiging	1484
No. 854	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registered Optical Dispensers may Carry on their Calling	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheeskundige Raad: Reëls Betreffende die Voorwaardes waarop Geregistreerde Brillenmakers Hulle Beroep mag Uitoefen	1486

No. 855	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Optical Dispensers	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Brillomakers	1487
No. R. 911	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (NO. 1/103)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/103)	1488
No. R. 942	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/34)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/34)	1489
No. R. 943	(Republic) Aviation Act, 1962: Regulations	(Republiek) Lugvaartwet 1962: Regulasies	1489
No. 951	(Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1958: Amendment of the Sixth Schedule: Correction Notice	(Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1958: Wysiging van die Sesde Bylae: Verbeteringskennisgewing	1490
No. R. 955	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/104)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/104)	1490
No. R. 956	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/105)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/105)	1491
No. R. 957	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/106)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/106)	1491
No. R. 958	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/107)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/107)	1492
No. R. 959	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/106)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/106)	1492
No. R. 960	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/107)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/107)	1493
No. R. 961	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/108)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/108)	1494
No. R. 962	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/109)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/109)	1495
No. R. 968	(Republic) Amendments to the Registration of Ships Regulations, 1961	(Republiek) Wysiging van die Regulasies in Verband met die Registrasie van Skepe 1961	1495
No. R. 969	(Republic) Amendments to the Extra and Special Attendance Fees Regulations, 1961	(Republiek) Wysiging van die Ekstra en Spesiale Diensgelderegulasies 1961	1497
No. R.1001	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Speech Therapists	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Spraakterapeute	1497
No. R.1002	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Dietitians	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls Betreffende die Registrasie van Dieetkundiges	1498

GENERAL NOTICES:

No. 91	Municipality Walvis Bay: Proposed Permanent Closing of Portion of the Esplanade
No. 92	Mines: Withdrawal from Pegging, District Outjo
No. 93	Mines: Withdrawal from Pegging, District Gobabis
No. 94	Mines: Withdrawal from Pegging, District Rehoboth
No. 95	Mines: Withdrawal from Pegging, District Omaruru
No. 391	(Republic) S.A. Bureau of Standards: Amendment of Specifications
No. 392	(Republic) S.A. Bureau of Standards: Permit Fees
No. 393	(Republic) S.A. Bureau of Standards: Declaration of Standardization Mark

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

Munisipaliteit Walvisbaai: Voorgestelde Permanente Sluiting van Gedeelte van die Esplanade	1498
Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Outjo	1499
Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Gobabis	1499
Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Rehoboth	1499
Mynwese: Onttrekking van Kleimafsteking, Distrik Omaruru	1499
(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasies	1500
(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Permitgelde	1502
(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Standaardmerk	1502

ADVERTISEMENTS:

Estate Notices etc.

ADVERTENSIES:

Boedelkennisgewings ens.

PROCLAMATION**PROKLAMASIE**

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 51 of 1967.]

No. 51 van 1967.]

WHEREAS due notification has been received from the Registrar of Deeds that the provisions of section 12 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 Ordinance 11 of 1963) have been complied with;

NADEMAAL daar behoorlik kennisgewing van die Registrateur van Aktes ontvang is dat die bepalings van artikel 12 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling, 1963, (Ordonnansie 11 van 1963) nagekom is;

NOW THEREFORE, in terms of section 13 of the said Ordinance, I do hereby proclaim, declare and make known that the township of SONARA (Coloured township of ARANOS) as represented on General Plan A. 261/66, is an approved township and further that the application for the establishment of the said township has been granted subject to the conditions imposed in terms of section 6 of the said Ordinance, set out in the schedule hereto.

SO IS DIT dat ek kragtens artikel 13 van genoemde Ordonnansie hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die dorp SONARA (Kleurlingdorp Aranos) soos aangewys op Algemene Plan A. 261/66, 'n goedgekeurde dorp is en voorts dat die aansoek om die stigting van genoemde dorp goedgekeur is onderhewig aan die voorwaardes wat kragtens artikel 6 van genoemde Ordonnansie opgelê is, uiteengesit in die Bylae hiervan.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 19th day of June, 1967.

Gegee onder my hand en seël op hierdie 19de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

SCHEDULE.**BYLAE.****CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.****STIGTINGSVOORWAARDES.****1. Name of township:**

The name of the township shall be SONARA.

1. Naam van dorp:

Die dorp heet SONARA.

2. Composition of township:

The township shall comprise erven, streets and open spaces as indicated on General Plan A. 261/66.

2. Samestelling van dorp:

Die dorp bestaan uit erwe, strate en oop ruimtes, soos aangedui op Algemene Plan A. 261/66.

3. Reserved land:

The following erven shall be reserved and be used only for the purpose as stated below: Provided that if the Administrator, after consultation with the Townships Board, deems it expedient to use the land for other purposes, he may authorise the suspension or relaxation of this restriction, subject to such conditions as he may impose:

3. Gereserveerde grond:

Die volgende erwe moet gereserveer en gebruik word net vir die ondergenoemde doeleindes: Met dien verstande dat, indien die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad, dit raadsaam ag om die grond vir ander doeleindes te gebruik, hy die opskorting of verslapping van hierdie beperking kan magtig onderhewig aan die voorwaardes wat hy stel:—

For the Administration:

- (1) Erf 127: For a school and purposes incidental thereto.
- (2) Erf 128: For a clinic and purposes incidental thereto.
- (3) Erf 84: For a police station.
- (4) Erf 92: For a post office.

For the Local Authority:

- (5) Erf 131: For sportsgrounds and purposes incidental thereto.
- (6) Erven 130 and 132: For open spaces.
- (7) Erf 129: For a cemetery.
- (8) Erf 91: For a community centre.
- (9) Erf 94: For a crèche or nursery school.
- (10) Erf 83: For administrative purposes.

Vir die Administrasie —

- (1) Erf 127: vir 'n skool en aanverwante doeleindes.
- (2) Erf 128: vir 'n kliniek en aanverwante doeleindes.
- (3) Erf 84: vir 'n polisiekantoor.
- (4) Erf 92: vir 'n poskantoor.

Vir die Plaaslike Bestuur:

- (5) Erf 131: vir 'n sportsgrond en aanverwante doeleindes.
- (6) Erf 130 en 132: vir oop ruimtes.
- (7) Erf 129: vir 'n begrafplaas.
- (8) Erf 91: vir 'n gemeenskapsentrum.
- (9) Erf 94: vir 'n crèche of kleuterskool.
- (10) Erf 83: vir administratiewe doeleindes.

4. Conditions of title:

The following conditions of title shall be registered in favour of the local authority: Provided that such conditions shall not be amended or waived without the consent of the Administrator:—

4. Voorwaardes van eiendomsreg:

Die onderstaande voorwaardes van eiendomsreg moet registreer word ten gunste van die plaaslike bestuur: Met dien verstande dat sodanige voorwaardes nie sonder die toestemming van die Administrateur gewysig of gekanselleer mag word nie:—

(a) Applicable to all erven:

- (1) The owner of the erf shall be obliged to receive, without compensation such material or permit such excavation on the erf as may be required to allow full use of the full width

(a) Ten opsigte van alle erwe:

- (1) Die eienaar van die erf is verplig om sonder vergoeding op die erf die materiaal te ontvang of uitgraving toe te laat wat moontlik vereis word vir die volle gebruik van die hele

of the adjoining street and to provide a safe and proper slope to its bank owing to the difference between the level of the street as finally constructed, and the erf, unless he elects to build retaining walls to the satisfaction of, and within the period fixed by the local authority

- (2) The owner of the erf shall, without compensation, be obliged to allow the laying of water pipelines, stormwater drains, sewerage mains and overhead and underground electric supply mains, across the erf, if deemed necessary by the local authority, and in such a manner and position as may from time to time be agreed upon, and to allow the temporary deposit on the land adjoining such works, of such material as may be excavated during the course of construction, maintenance and removal of any of the aforesaid. This shall include the right of access to the erf at any reasonable time for the aforesaid purposes or other works pertaining thereto, subject thereto that the local authority shall compensate for any damage done in execution of any such works.
 - (3) It shall not be permitted to drill or excavate for water on the erf.
 - (4) The erf shall not be sub-divided.
 - (5) Except where otherwise provided, the erf or any portion thereof shall not be transferred, let or in any other manner alienated or disposed of to any person other than a Coloured person or to any partnership, company or any other body of persons whether incorporated or unincorporated, of which all the partners, directors and shareholders or members, as the case may be, are not Coloured persons, and no person other than a Coloured person may be permitted to reside thereon or to occupy it in any other manner: Provided that if the erf is used for religious purposes for Coloured persons, including one dwelling for one minister, or for the purpose of an existing Coloured mission school, including a hostel which has been lawfully transferred there, it may, with the consent of the Administrator, be owned or leased by a religious body controlled by Whites, subject to the previously obtained written consent of the Administrator and such conditions as he may impose: Provided further that one *bona fide* Native domestic servant in service on any erf may reside on such erf, subject to the previously obtained written consent of the Administrator and such conditions as he may impose.
 - (6) No dairy, stable, cowshed, abattoirs, piggery or any offensive trade shall be established or conducted on the erf. "Offensive trade" shall mean any of the trades mentioned in regulation 1 (a) of Government Notice 141/1926 dated 10 November 1926.
 - (7) No cattle, pigs, sheep, goats or draught animals shall be kept on the erf.
 - (8) Except for the purpose of erecting a building on the erf, neither the owner nor any other person shall make or cause to be made for any person any bricks, tiles, earthenware pipes or any articles of a like nature on the erf.
 - (9) The natural course of stormwater on the erf shall not be deviated or build over with-
- wydte van die aangrensende straat, en om 'n veilige en behoorlike helling te verskaf vir die straat wat weens die hoogteverskil van die grond tussen die straat, ná voltooiing daarvan, en die erf tensy hy verkies om steunmure ten genoë van, en binne die tydperk vasgestel deur die plaaslike bestuur, te bou.
 - (2) Die eienaar van die erf is verplig om, sonder enige vergoeding, toe te laat dat waterpyplyne, stormwater-afvoerpype, rioolpype en bogronde en ondergrondse elektriese kragtoevoerlyne oor die erf gelê of gespan word, indien dit nodig geag word deur die plaaslike bestuur en op so 'n wyse en in so 'n ligging soos daar van tyd tot tyd ooreengekom word, en om toe te laat dat sulke materiaal wat uitgegrawe word gedurende konstruksie, instandhoudingswerk en verwydering van enige bovermelde materiaal, tydelik op die aangrensende grond geplaas word. Dit sluit in die reg tot toegang tot die erf ten alle redelike tye, vir die bovermelde doeleindes of vir ander werk wat betrekking het daarop, onderhewig daaraan dat die plaaslike bestuur vergoeding moet betaal vir enige skade wat aangerig word in die uitvoering van enige sodanige werk.
 - (3) Op die erf mag nie na water geboor of gedolwe word nie.
 - (4) Die erf mag nie onderverdeel word nie.
 - (5) Behalwe waar anders bepaal word, mag nóg die geheel, nóg 'n deel van die erf oorgedra, verhuur of op enige wyse afgestaan of vervreem word aan enigiemand buiten 'n Kleurling of aan enige vennootskap, maatskappy, of enige ander liggaam van persone met of sonder regs persoonlikheid, waarvan al die vennote, direkteure en aandeelhouders of lede, na gelang, nie Kleurlinge is nie en niemand buiten 'n Kleurling mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op enige ander wyse te besit nie: Met dien verstande dat as die erf vir godsdienstige doeleindes vir Kleurlinge gebruik word, insluitende een woning vir een leraar, of vir die doeleindes van 'n bestaande Kleurlingsendingskool, met inbegrip van 'n koshuis wat wettig daarheen oorgeplaas is, dit met die toestemming van die Administrateur deur 'n godsdienstige liggaam beheer deur blankes, besit of gehuur kan word, onderhewig aan die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Administrateur en die voorwaardes wat hy stel: Met dien verstande voorts, dat een *bona fide* inboorlinghuisbediende wat sy/haar dienste op 'n erf lewer, onderhewig aan die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Administrateur en die voorwaardes wat hy stel, op die betrokke erf mag woon.
 - (6) Geen melkery, stal, koeistal, slagpale, varkhok of hinderlike bedryf hoegenaamd mag op die erf aangebring of bestuur word nie. „Hinderlike bedryf” beteken 'n bedryf soos genoem in regulasie 1 (a) van Goewermentskennisgewing 141/1926 van 10 November 1926.
 - (7) Geen beeste, varke, skape, bokke of trekdiere mag op die erf aangehou word nie.
 - (8) Buiten ter oprigting van 'n gebou op die erf mag nóg die eienaar nóg enigiemand anders vir enigeen bakstene, teëls, erdewerkpype, of enige ander artikels van sodanige aard op die erf maak of laat maak nie.
 - (9) Die natuurlike vloei van stormwater op die erf mag nie verlaë of toegehou word sonder

out the prior approval of the local authority and then only according to the specification of the town engineer.

- (10) The local authority and any other person so authorised in writing by the Administrator, shall, for the purpose of securing the enforcement of the conditions of title, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or enquiry as may be necessary to be made for the abovementioned purpose.
- (11) No building or structure, or any portion thereof, excluding boundary walls or fences, shall be erected within 3 metres of a boundary of the erf common to a street or within 2 metres of any other boundary of the erf.
- (b) *Additional condition applicable to all erven except erven referred to in paragraph 3 above:*

No mortgage shall be taken out on the erf without the previously obtained written consent of both the local authority and the Administrator, and then only subject to such conditions as the Administrator may impose: Provided that if any mortgage bond on the erf is registered with the consent of the said local authority and Administrator, the mortgagee shall, notwithstanding the provisions of sub-paragraph (5) of paragraph (a) hereof, be entitled to buy the property mortgaged in his favour at a sale in execution and to take transfer of it, whether such mortgagee is a Coloured person or a partnership, company or other body of persons corporate or unincorporate of which all the partners, directors and share holders or members, as the case may be, are Coloured persons, or not, but such mortgagee gaining possession of the erf in such manner shall be bound by the provisions of the said sub-paragraph (5)

- (c) *Additional conditions applicable to all erven except those referred to in paragraph 3 above and paragraphs (d)—(j) hereunder.*

- (1) The erf shall be used for residential purposes only.
- (2) Only one dwelling house for one family, together with the necessary outbuildings, be erected on the erf. The dwelling house shall be occupied by not more than one family.
- (3) No semi-detached houses or flats shall be erected on the erf.
- (4) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (5) of paragraph (a) hereof, this erf may be alienated or disposed of to any state department or a company, registered under the Companies Ordinance, 1928, which is controlled by whites, for the sole purpose of erecting thereon dwelling houses for Coloured employees of such state department or company.
- (5) The building value, exclusive of outbuildings, shall be not less than R1,200.

- (d) *Additional conditions applicable to erven 59 and 124:*

- (1) Except as provided in sub-paragraph (4) hereunder, the erf shall be used only for a garage and purposes incidental thereto.
- (2) Not more than one main building, consisting of only one floor, together with the necessary outbuildings and appurtenances, shall be erected on the erf.

dat volmag daartoe vooraf van die plaaslike bestuur verkry is nie, en dan slegs volgens spesifikasie van die Dorpsingenieur.

- (10) Die plaaslike bestuur en enige ander persoon, wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, vir doeleindes van die versekering van die toepassing van die titelvoorwaardes, die mag en reg om te enige redelike tye die erf binne te gaan vir doeleindes van inspeksie of ondersoek wat vir bogenoemde oogmerk nodig is.
- (11) Geen gebou of struktuur, of enige deel daarvan buiten grensmure of heinings, mag nader as 3 meter van die grens van die erf gemeenskaplik met die straat, of nader as 2 meter van enige ander grense van die erf opgerig word nie.
- (b) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van alle erwe buiten die waarna in paragraaf 3 hierbo verwys word:*

Geen verband mag op die erf uitgeneem word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van beide die plaaslike bestuur en die Administrateur nie en dan slegs onderhewig aan die voorwaardes wat die Administrateur stel: Met dien verstande dat as 'n verbandakte op die erf met die toestemming van die plaaslike bestuur en Administrateur geregistreer word, die verbandhouer, niesteenstaande die bepalinge van subparagraaf (5) van paragraaf (a) hiervan, geregtig is om die eiendom waarvoor hy die verband hou, by 'n eksekutoriale verkoping te koop en transport daarvan te neem hetsy sodanige verbandhouer 'n kleurling of 'n vennootskap, maatskappy of ander liggaam van persone met of sonder regs persoonlikheid is waarvan al die vennote, direkteure en aandeelhouders of lede, na gelang, Kleurlinge is, al dan nie, maar as die verbandhouer die erf op hierdie wyse bekom, is hy gebonde aan die bepalinge van die genoemde subparagraaf (5)

- (c) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van alle erwe buiten dié waarna in paragraaf 3 hierbo en (d)—(j) hieronder verwys word:*

- (1) Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word.
- (2) Slegs een woonhuis, vir die bewoning van slegs een huisgesin, met die nodige buitegeboue, mag op die erf opgerig word. Die woonhuis mag nie deur meer as een gesin bewoon word nie.
- (3) Geen skakelhuse of woonstelle mag op die erf opgerig word nie.
- (4) Niesteenstaande die bepalinge van subparagraaf (5) van paragraaf (a) hiervan, mag hierdie erf afgestaan of vervreem word aan enige staatsdepartement of 'n maatskappy, geregistreer ingevolge die Maatskappy Ordonnansie 1928, wat deur blankes beheer word, vir die uitsluitlike doel om woonhuise vir Kleurlingwerknemers van sodanige staatsdepartement of maatskappy op te rig.
- (5) Die bouwaarde van die woonhuis, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder wees as R1,200 nie.

- (d) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 59 en 124:*

- (1) Behalwe waar in subparagraaf (4) hieronder bepaal, mag die erf slegs gebruik word vir 'n motorhawe en aanverwante doeleindes.
- (2) Slegs een hoofgebou, wat net uit 'n grondverdieping bestaan met die nodige buitegeboue en toebehore, mag opgerig word op die erf.

- (3) The building value of the main building, exclusive of outbuildings, shall be not less than R3,000.
- (4) A caretaker's flat, which shall not exceed 1050 square feet, measured over the outer faces of the external walls, in area, may be incorporated in the main building.
- (5) The flat shall be occupied by not more than one family.
- (e) *Additional conditions applicable to erven 56, 93, 103 and 125:*
- (1) The erf shall be used only for church purposes and purposes incidental thereto. "Purposes incidental thereto" shall not include a building for residential purposes.
- (2) A church and/or a church hall, together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected on the erf.
- (3) The building value of the church erected on the erf, shall be not less than R4,000.
- (4) The building value of the church hall, when and if erected, on the erf shall be not less than R4,000.
- (f) *Additional conditions applicable to erven 112—117; 488—491, 493—497.*
- (1) The erf shall be used only for shops and/or offices, which may include a restaurant, but shall not include a garage or filling station: Provided that offices and shops shall not be allowed together on any one floor.
- (2) Not more than one main building, not exceeding two storeys in height, together with the necessary outbuildings and appurtenances, shall be erected on the erf.
- (3) The area covered by the buildings erected on the erf, shall not exceed 50% of the total area of the erf when the ground floor only is erected, and shall not exceed 40% of the total area when ground and first floors are erected.
- (4) The building value of the main buildings, exclusive of outbuildings, shall be not less than R3,000.
- (g) *Additional conditions applicable to erf 96:*
- (1) The erf shall be used only for a hotel.
- (2) Not more than one main building not exceeding two storeys in height, together with the necessary outbuildings and appurtenances shall be erected on the erf.
- (3) A separate covered motor parking space and a separate open motor parking space shall be provided for every two bedrooms in the hotel.
- (4) The value of the main building, exclusive of outbuildings, erected on the erf shall be not less than R10,000 and shall be erected simultaneously with the outbuildings.
- (5) The area covered by the buildings, erected on the erf, shall not exceed 50% of the total area of the erf when ground floor only is erected and shall not exceed 40% of the total area when both ground and first floor are erected.
- (h) *Additional conditions applicable to erf 95:*
- (1) The erf shall be used only for the purpose of a cinema and not more than one main building, together with the necessary outbuildings shall be erected on the erf.
- (2) The value of the main building, exclusive of outbuildings, shall be not less than R10,000.
- (3) The area of the buildings erected on the erf shall not exceed 60% of the total area of the erf
- (3) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R3,000 wees nie.
- (4) 'n Opsigterswoning hoogstens 1050 vk. vt. groot, gemeet oor die buitekante van die buitewand, mag in die hoofgebou ingelyf word.
- (5) Die opsigterswoning mag nie deur meer as een gesin bewoon word nie.
- (e) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 56, 93, 103 en 125:*
- (1) Die erf mag slegs vir kerklike en aanverwante doeleindes gebruik word. „Aanverwante doeleindes" sluit nie 'n gebou vir woondoeleindes in nie.
- (2) 'n Kerk en/of kerksaal, met die nodige buitegeboue, mag op die erf opgerig word.
- (3) Die bouwaarde van die kerk wat op die erf opgerig word, mag nie minder as R4,000 wees nie.
- (4) Die bouwaarde van die kerksaal, wanneer en indien opgerig word, mag nie minder as R4,000 wees nie.
- (f) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 112—117, 488—491, 293—497:*
- (1) Die erf mag slegs vir winkels en/of kantore gebruik word wat 'n restaurant kan insluit maar nie 'n motorhawe of vulstasie mag insluit nie: Met dien verstande dat winkels en kantore nie gesamentlik op enige verdieping toegelaat word nie.
- (2) Slegs een hoofgebou met 'n maksimum van twee verdiepings hoog, met die nodige buitegeboue en toebehore, mag op die erf opgerig word.
- (3) Van die erf mag hoogstens 50% van die totale oppervlakte bebou word as daar net 'n grondverdieping opgerig word, en hoogstens 40% van die totale oppervlakte as daar 'n grond- en eerste verdieping opgerig word.
- (4) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R3,000 wees nie.
- (g) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erf 96:*
- (1) Die erf mag slegs vir 'n hotel gebruik word.
- (2) Slegs een hoofgebou met 'n maksimum van twee verdiepings hoog, met die nodige buitegeboue en toebehore, mag op die erf opgerig word.
- (3) Vir elke twee slaapkamers van die hotel moet 'n afsonderlike bedekte en 'n afsonderlike oop motor-parkeerruimte voorsien word.
- (4) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, wat op die erf opgerig word, mag nie minder as R10,000 wees nie en moet gelyktydig met die buitegeboue opgerig word.
- (5) Van die erf mag hoogstens 50% van die totale oppervlakte bebou word as daar net 'n grondverdieping opgerig word, en hoogstens 40% van die totale oppervlakte as daar 'n grond- en eerste verdieping opgerig word.
- (h) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erf 95:*
- (1) Die erf mag slegs vir 'n bioskoop gebruik word en slegs een hoofgebou, met die nodige buitegeboue, mag op die erf opgerig word.
- (2) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R10,000 wees nie.
- (3) Van die erf mag hoogstens 60% van die totale oppervlakte bebou word

(i) *Additional conditions applicable to erven 57, 58, 60—62:*

- (1) Except as provided in (4) below, the erf shall be used only for light industry as may be approved by the local authority.
- (2) Not more than one main building, together with the necessary outbuildings, shall be erected on the erf.
- (3) A caretaker's flat, which shall not exceed 1050 sq. feet in area, measured over the outer faces of the external walls, may be incorporated in the main building.
- (4) The flat in the main building shall not be occupied by more than one family.
- (5) The value of the main building, exclusive of outbuildings, shall be not less than R4,000.

"Light industry" means an industry where the process carried on or the machinery installed therein, is such as could be carried on or installed in any residential area without detriment to the amenity of that area by reason of noise, vibration, smell, fumes, smoke, soot, ash, dust or grit.

(j) *Additional conditions applicable to erven 97—99:*

- (1) The erf shall be used for residential purposes only.
- (2) Not more than one main building, not exceeding two storeys in height, together with the necessary outbuildings, shall be erected on the erf.
- (3) The value of the main building, exclusive of outbuildings, shall be not less than R20,000.
- (4) Notwithstanding the provisions of subparagraph (5) of paragraph (a) hereof, this erf may be alienated or disposed of to any state department or a company, registered under the Companies Ordinance, 1928, which is controlled by whites, for the sole purpose of erecting thereon dwelling houses for Coloured employees of such state department or company.
- (5) The area covered by the buildings erected on the erf shall not exceed 50% of the total area of the erf when the ground floor only is erected and it shall not exceed 40% of the total area when both ground and first floors are erected: Provided that only half the areas of public stairways, entrance halls and balconies shall be calculated in the built up area, and parking spaces under cover shall not be calculated as built up area.
- (6) Parking for motor vehicles shall be provided on the erf as follows, should it at any time be required by the local authority:
 - (a) One separate parking space under cover for every two flat units; and
 - (b) one separate open parking space for every two flat units.

(k) *Additional condition applicable to erf 128:*
The erf shall be used only for a clinic and purposes incidental thereto.(l) *Additional condition applicable to erf 127:*
The erf shall be used only for a school and purposes incidental thereto.(m) *Additional condition applicable to erf 92:*
The erf shall be used only for a post office.(n) *Additional condition applicable to erf 84:*
The erf shall be used only for a police station.(o) *Additional conditions applicable to erven 56—62, 93, 95—99, 103, 112—117, 124 and 125:*
The erf or any portion thereof shall not be trans-(i) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 57, 58, 60—62:*

- (1) Behalwe waar in (4) hieronder bepaal, mag die erf slegs vir ligte nywerheid, soos deur die plaaslike bestuur goedgekeur, gebruik word.
- (2) Slegs een hoofgebou, tesame met die nodige buitegeboue, mag op die erf opgerig word.
- (3) 'n Opsigterswoonstel hoogstens 1050 vk. vt. groot, gemeet oor die buitekante van die buitemure, mag in die hoofgebou ingelyf word.
- (4) Die woonstel in die hoofgebou mag nie deur meer as een huisgesin bewoon word nie.
- (5) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R4,000 wees nie.

„Ligte Nywerheid” beteken 'n nywerheid waarvoor die vervaardigingsproses of die masjinerie daarin gevestig sodanig is dat dit in 'n woonbuurt beoefen kan word sonder benadeling van die geriewe van die buurt vanweë geraas, trilling, reuk, gasse, rook, roet, as, stof of grint.

(j) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 97—99:*

- (1) Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word.
- (2) Slegs een hoofgebou, met 'n maksimum van twee verdiepings hoog, met die nodige buitegeboue, mag op die erf opgerig word.
- (3) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R20,000 wees nie.
- (4) Nieteenstaande die bepalings van subparagraaf (5) van paragraaf (a) hiervan, mag hierdie erf afgestaan of vervreem word aan enige staatsdepartement of 'n maatskappy, geregistreer ingevolge die Maatskappy Ordonnansie 1928, wat deur blankes beheer word, vir die uitsluitlike doel om woonhuise vir Kleurlingwerknemers van sodanige staatsdepartement of maatskappy op te rig.
- (5) Van die erf mag 50% van die totale oppervlakte bebou word as daar net 'n grondverdieping opgerig word, en hoogstens 40% van die totale oppervlakte as daar 'n grond- en eerste verdieping opgerig word: Met dien verstande dat slegs die helfte van die oppervlakte van publieke trappe, ingangsale en balkonne in die bouoppervlakte ingereken mag word, en bedekte parkeerruimtes nie as bouoppervlakte beskou word nie.
- (6) Parkering vir motorvoertuie moet op die erf voorsien word soos volg, indien die plaaslike bestuur dit te enige tyd verlang:
 - (a) Een afsonderlike bedekte parkeerruimte vir elke twee woonsteleenhede; en
 - (b) een afsonderlike oop parkeerruimte vir elke twee woonsteleenhede.

(k) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 128:*
Die erf mag slegs vir 'n hospitaal en aanverwante doeleindes gebruik word.(l) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erf 127:*
Die erf mag slegs vir 'n skool en aanverwante doeleindes gebruik word.(m) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 92:*
Die erf mag slegs vir 'n poskantoor gebruik word.(n) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 84:*
Die erf mag slegs vir 'n polisiekantoor gebruik word.(o) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 56—62, 93, 95—99, 103, 112—117, 124 en 125:*
Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie ge-

ferred, let or in any other manner alienated or disposed of without the written consent of the Administrator.

transporteer, verhuur of op enige ander manier vervreem of afstand van gedoen word sonder die skriftelike toestemming van die Administrateur nie.

No. 52 of 1967.]

WHEREAS due notification has been received from the Registrar of Deeds that the provisions of section 12 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) have been complied with;

NOW THEREFORE, in terms of section 13 of the said Ordinance, I do hereby proclaim, declare and make known that the township of OOSTERHEIM (Coloured township of Aroab) as represented on General Plan A. 428/64 is an approved township and further that the application for the establishment of the said township has been granted subject to the conditions imposed in terms of section 6 of the said Ordinance set out in the schedule hereto.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 19th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE.

CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name of township:*
The name of the township shall be OOSTERHEIM.
2. *Composition of township:*
The township shall comprise erven, streets and open spaces as indicated on General Plan A. 428/64.
3. *Reserved land:*
The following erven shall be reserved and be used only for the purpose as stated below: Provided that if the Administrator, after consultation with the Townships Board, deems it expedient to use the land for other purposes, he may authorise the suspension or relaxation of this restriction, subject to such conditions as he may impose:
For the Administration:—
 - (1) Erf 153 — For a post office.
 - (2) Erf 154 — For a police station.
 - (3) Erf 155 — For a clinic and purposes incidental thereto.
 - (4) Erven 156, 160 and 161 — For Administration purposes.
 - (5) Erf 29 — For a school and purposes incidental thereto;*For the Local Authority:—*
 - (6) Erf 130 — For a place of amusement or social hall.
 - (7) Erf 152 — For offices.
 - (8) Erf 184, 185 — For open spaces.
 - (9) Erf 28 — For a sports field and purposes incidental thereto.

4. *Conditions of title:*

The following conditions of title shall be registered in favour of the Local Authority, provided that such conditions shall not be amended without the consent of the Administrator:

- (a) *Applicable to all erven:*

No. 52 van 1967.]

NADEMAAL daar behoorlike kennisgewing van die Registrateur van Aktes ontvang is dat die bepalings van artikel 12 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling, 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) nagekom is;

SO IS DIT dat ek kragtens artikel 13 van genoemde Ordonnansie hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die dorp OOSTERHEIM (Kleurlingdorp, Aroab) soos aangewys op Algemene Plan A. 428/64 'n goedgekeurde dorp is en voorts dat die aansoek om die stigting van genoemde dorp goedgekeur is onderhewig aan die voorwaardes wat kragtens artikel 6 van genoemde Ordonnansie opgelê is, uiteengesit in die Bylae hiervan.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 19de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

BYLAE.

STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam van dorp:*
Die dorp heet OOSTERHEIM.
2. *Samestelling van dorp:*
Die dorp bestaan uit erwe, strate en oop ruimtes soos aangedui op algemene plan A. 428/64.
3. *Gereserveerde grond:*
Die volgende erwe moet gereserveer en gebruik word vir die ondergenoemde doeleindes: Met dien verstande dat, indien die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, dit raadsaam ag om die grond vir ander doeleindes te gebruik, hy die opskorting of verslapping van hierdie beperking kan magtig onderhewig aan die voorwaardes wat hy stel:
Vir die Administrasie:
 - (a) Erf 153: Vir 'n poskantoor.
 - (b) Erf 154: Vir 'n polisiekantoor.
 - (c) Erf 155: Vir 'n kliniek en aanverwante doeleindes.
 - (d) Erwe 156, 160 en 161: Vir Administrasie-doeleindes.
 - (e) Erf 29 vir 'n skool en aanverwante doeleindes.*Vir die Plaaslike Bestuur:*
 - (f) Erf 130: Vermaaklikheidslokaal of gemeenskap-saal.
 - (g) Erf 152: Vir kantore.
 - (h) Erwe 184 en 185: Vir oop ruimtes.
 - (i) Erf 28: Vir 'n sportsveld en aanverwante doeleindes.

4. *Voorwaardes van eiendomsreg:*

Die onderstaande voorwaardes van eiendomsreg moet registreer word ten gunste van die Plaaslike Bestuur, met dien verstande dat sodanige voorwaardes nie sonder die toestemming van die Administrateur gewysig kan word nie:

- (a) *Ten opsigte van alle erwe:*

- (1) The owner of the erf shall be obliged to receive, without compensation such material or permit such excavation on the erf as may be required to allow full use of the full width of the adjoining street and to provide a safe and proper slope to its bank owing to the difference between the level of the street as finally constructed and the erf, unless he elects to build retaining walls to the satisfaction of, and within the period fixed by, the Local Authority.
 - (2) The owner of this erf shall, without compensation, be obliged to allow the laying of water pipelines, stormwater drains, sewerage mains and overhead and underground electric supply mains, across the erf, if deemed necessary by the Local Authority, and in such a manner and position as may from time to time be agreed upon, and to allow the temporary deposit, on the land adjoining such works, of such material as may be excavated during the course of construction, maintenance and removal of any of the aforesaid. This shall include the right of access to the erf at any reasonable time for the aforesaid purposes or other works pertaining thereto, subject thereto that the Local Authority shall compensate for any damage done in execution of any such works.
 - (3) On the erf it shall not be permitted to drill or excavate for water.
 - (4) The erf shall not be sub-divided.
 - (5) Except where otherwise provided, the erf or any portion thereof shall not be transferred, let or in any other manner alienated or disposed of to any person other than a Coloured person or to any partnership, company or any other body of persons whether incorporated or unincorporated, of which all the partners, directors and shareholders or members, as the case may be, are not Coloured persons, and no person other than a Coloured person shall be permitted to reside thereon or to occupy it in any other manner: Provided that if the erf is used for religious purposes for Coloured persons, including one dwelling for one minister, or for the purpose of an existing Coloured mission school, including a hostel which has been lawfully transferred there, it may, with the consent of the Administrator, be owned or leased by a religious body controlled by Europeans, subject to the previously obtained written consent of the Administrator and such conditions as he may impose: Provided further that one *bona fide* native domestic servant in service on any erf may reside on such erf, subject to the previously obtained written consent of the Administrator and such conditions as he may impose.
 - (6) No dairy, livery stable, cowshed, slaughter-pole, piggery or any offensive trade may be established or conducted on the erf.
"Offensive trade" shall mean any of the trades mentioned in regulation 1 (a) of Government Notice 141/1926 dated the 10th November, 1926.
 - (7) No cattle, pigs, sheep, goats or draught animals may be kept on the erf.
 - (8) Except for the purpose of erecting a building on the erf, neither the owner nor any other
- (1) Die eienaar van die erf is verplig om sonder vergoeding op die erf die materiaal te ontvang of uitgraving toe te laat wat moontlik vereis word vir die volle gebruik van die hele wydte van die straat, en om 'n veilige en behoorlike helling te verskaf vir die straatwal weens die hoogteverskil van die grond tussen die straat, na voltooiing daarvan, en die erf, tensy hy verkies om steunmure ten genoë van, en binne die tydperk vasgestel deur die Plaaslike Bestuur, te bou.
 - (2) Die eienaar van hierdie erf sal verplig wees om, sonder enige vergoeding, toe te laat dat pyplyne, stormwater-afvoerpype, rioolpype en bogrondse en ondergrondse elektriese kragtoevoerlyne oor die betrokke erf gelê of gespan word, indien dit nodig geag word deur die Plaaslike Bestuur en op so 'n wyse en in so 'n ligging soos daar van tyd tot tyd ooreengekom mag word, en om verder toe te laat dat sulke materiaal, wat uitgegrawe mag word gedurende konstruksie, onderhoudswerk en verwydering van enige bovermelde materiaal, tydelik op die aangrensende grond geplaas word. Dit sal insluit die reg tot toegang tot die erf ten alle redelike tye, vir die bovermelde doeleindes of vir ander werk wat betrekking het daarop, onderworpe daaraan dat die Plaaslike Bestuur vergoeding sal betaal vir enige skade wat aangebring mag word in die uitvoering van enige sodanige werk.
 - (3) Op die erf mag nie vir water geboor of gedolwe word nie.
 - (4) Die erf mag nie onderverdeel word nie.
 - (5) Behalwe waar anders bepaal word, sal nóg die geheel, nóg 'n deel van die erf oorgedra, verhuur of op enige wyse afgestaan of vervoer word aan enigiemand buiten 'n Kleurling of aan enige vennootskap, maatskappy, of enige ander liggaam van persone met of sonder regspersoonlikheid, van wie al die vennote, direkteure en aandeelhouders of lede, na gelang, nie Kleurlinge is nie en niemand buiten 'n Kleurling mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op enige ander wyse te beset nie: Met dien verstande dat as die erf vir godsdienstige doeleindes vir Kleurlinge gebruik word, insluitende een woning vir een leraar, of vir die doeleindes van 'n bestaande Kleurlingsendingskool, met inbegrip van 'n koshuis wat wettig daarheen oorgeplaas is, dit met die toestemming van die Administrateur deur 'n godsdienstige liggaam beheer deur blankes, besit of gehuur kan word, onderhewig aan die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Administrateur en die voorwaardes wat hy mag stel: Met dien verstande voorts, dat een *bona fide* inboorling-huisbediende wat sy/haar dienste op 'n erf lewer, onderhewig aan die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Administrateur en die voorwaardes wat hy stel, op die betrokke erf mag woon.
 - (6) Geen melkery, huurstal, koeistal, slagpale, varkhok of hinderlike bedryf hoegenaamd mag op die erf aangebring of bestuur word nie.
„Hinderlike bedryf” beteken 'n bedryf soos genoem in regulasie 1 (a) van Goewermentskennisgewing 141/1926 van 10 November 1926.
 - (7) Geen beeste, varke, skape, bokke of trekdiere mag op die erf aangehou word nie.
 - (8) Buiten ter oprigting van 'n gebou op die erf mag nóg die eienaar nóg enigiemand anders

person shall make or cause to be made for any person any bricks, tiles, earthenware pipes or any articles of a like nature on the erf.

- (9) The course of natural stormwater on the erf shall not be deviated or built over without the prior approval of the Local Authority and then only according to the specification of the Town Engineer.

(b) *Additional conditions applicable to all erven except erven 28, 184 and 185:*

- (1) All buildings shall be erected in accordance with the building regulations of the Local Authority.
- (2) No mortgage may be taken out on the erf without the previously obtained written consent of both the Local Authority and the Administrator, and then only subject to such conditions as the Administrator may impose, provided that if any mortgage bond on the erf is registered with the consent of the said Local Authority and Administrator, the mortgagee shall, notwithstanding the provisions of sub-paragraph (5) of paragraph (a) hereof, be entitled to buy the property mortgaged in his favour at a sale in execution and to take transfer of it, whether such mortgagee is a Coloured person or a partnership, company or other body of persons corporate or unincorporate of which all the partners, directors and share holders or members, as the case may be, are coloured persons, or not, but such mortgagee gaining possession of the erf in such manner shall be bound by the provisions of the said sub-paragraph (5).

(c) *Additional conditions applicable to all erven except erven 13, 28, 29, 48, 130—137, 149—156, 160, 161, 184, 185:*

- (1) The erf may be used for residential purposes only.
- (2) Only one dwelling house for the occupation by only one family, together with the necessary outbuildings, may be erected on the erf.
- (3) No semi-detached houses or flats may be erected on the erf.
- (4) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (5) of paragraph (a) hereof, this erf may be alienated or disposed of to any state department or a company, registered under the Companies Ordinance, 1928, which is controlled by whites, for the sole purpose of erecting thereon dwelling houses for Coloured employees of such state department or company.
- (5) The building value, exclusive of outbuildings, may be not less than R1,200.

(d) *Additional conditions applicable to erven 131 and 137:*

- (1) Except as provided in sub-paragraph (4) hereunder, the erf may be used only for a garage and purposes incidental thereto.
- (2) Not more than one main building, consisting of only one floor, together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected on the erf.
- (3) The building value of the main building, exclusive of outbuildings, may be not less than R3,000.

vir enigeen bakstene, teëls, erdewerkpype, of enige ander artikels van sodanige aard op die erf maak of laat maak nie.

- (9) Die natuurlike vloei van stormwater op die erf mag nie verlê of toegebou word sonder dat volmag daartoe vooraf van die Plaaslike Bestuur verkry word nie, en dan slegs volgens spesifikasie van die Dorpsingenieur.

(b) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van alle erwe behalwe erwe 28, 184 en 185:*

- (1) Alle geboue moet opgerig word in ooreenstemming met die bouregulasies van die Plaaslike Bestuur.
- (2) Geen verband mag op die erf uitgeneem word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van beide die Plaaslike Bestuur en die Administrateur nie en dan slegs onderhewig aan die voorwaardes wat die Administrateur stel: Met dien verstande dat as 'n verband-akte op die erf met die toestemming van die Plaaslike Bestuur en Administrateur geregistreer word, die verbandhouer nieteenstaande die bepalings van subparagraaf (5) van paragraaf (a) hiervan, geregtig is om die eiendom waaroor hy die verband hou, by 'n eksekutoriale verkoping te koop en transport daarvan te neem hetsy sodanige verbandhouer 'n Kleurling of 'n vennootskap, maatskappy of ander liggaam van persone met of sonder regs persoonlikheid is van wie al die vennote, direkteure en aandeelhouders of lede, na gelang, nie Kleurlinge is nie, al dan nie, maar as die verbandhouer die erf op hierdie wyse bekom, is hy gebonde aan die bepalings van die genoemde subparagraaf (5).

(c) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van alle erwe behalwe erwe 13, 28, 29, 48, 130—137, 149—156, 160, 161, 184, 185:*

- (1) Die erf mag slegs vir woondoeleindes gebruik word.
- (2) Slegs een woonhuis, vir die bewoning van slegs een huisgesin, met die nodige buitegeboue mag op die erf opgerig word.
- (3) Geen skakelhuse of woonstelle mag op die erf opgerig word nie.
- (4) Nieteenstaande die bepalings van subparagraaf (5) van paragraaf (a) hiervan, mag hierdie erf afgestaan of vervreem word aan enige staatsdepartement of 'n maatskappy, geregistreer ingevolge die Maatskappy Ordonnansie 1928, wat deur blankes beheer word, vir die uitsluitlike doel om woonhuse vir Kleurlingwerknemers van sodanige staatsdepartement of maatskappy op te rig.
- (5) Die bouwaarde van die woonhuis, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R1,200 wees nie.

(d) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 131 en 137:*

- (1) Behalwe waar in subparagraaf (4) hieronder bepaal, mag die erf slegs gebruik word vir 'n garage en aanverwante doeleindes.
- (2) Slegs een hoofgebou, wat net uit 'n grondverdieping bestaan, met die nodige buitegeboue en toebehore, mag opgerig word op die erf.
- (3) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R3,000 wees nie.

- (4) A caretaker's flat, which shall not exceed 1050 square feet, measured over the outer faces of the external walls, in area, may be incorporated in the main building.
- (e) *Additional conditions applicable to erven 13 and 48:*
- (1) The erf may be used only for church and school purposes and purposes incidental thereto.
 - (2) A church and/or a school, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf.
 - (3) The building value of the church erected on the erf, may be not less than R4,000.
 - (4) The building value of the school, when and if erected, on the erf may be not less than R4,000.
- (f) *Additional conditions applicable to erven 132—135:*
- (1) The erf may be used only for shops and/or offices, which shall include a restaurant, but shall not include a garage or filling station, provided that offices and shops may not be allowed together on any one floor.
 - (2) Not more than one main building, not exceeding two storeys in height, together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected on the erf.
 - (3) The maximum coverage may not exceed 50% of the total area when the ground floor only is erected, and may not exceed 40% of the total area when ground- and first floors are erected.
 - (4) The building value of the main building, exclusive of outbuildings, may be not less than R3,000.
- (g) *Additional condition applicable to erf 155:*
The erf may be used only for a clinic and purposes incidental thereto.
- (h) *Additional condition applicable to erf 28:*
The erf may be used only for a sports field and for purposes incidental thereto.
- (i) *Additional condition applicable to erf 153:*
The erf may be used only for a post office.
- (j) *Additional condition applicable to erf 154:*
The erf may be used only for a police station.
- (k) *Additional condition applicable to erven 156, 160 and 161:*
The erf may be used for the purposes of the Administration only.
- (l) *Additional condition applicable to erf 29:*
The erf may be used for school purposes and purposes incidental thereto only.
- (m) *Additional condition applicable to erf 130:*
The erf shall be used for the purposes of a place of amusement or social hall only.
"Place of amusement or social hall" shall mean a building designed for use as a public hall, theatre, cinema, music hall, concert hall, sports arena, dance hall, or for the purpose of social gatherings, meetings and recreation.
- (n) *Additional condition applicable to erf 152:*
The erf shall be used for the erection of offices for the Local Authority only.
- (4) 'n Opsigterswoning hoogstens 1050 vk. vt. groot, gemeet oor die buitekante van die buitewand, mag in die hoofgebou ingelyf word.
- (e) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 13 en 48:*
- (1) Die erf mag slegs vir kerklike en skool- en aanverwante doeleindes gebruik word.
 - (2) 'n Kerk en/of 'n skool, met die nodige buitegeboue en toebehore mag op die erf opgerig word.
 - (3) Die bouwaarde van die kerk wat op die erf opgerig word, mag nie minder as R4,000 wees nie.
 - (4) Die bouwaarde van die skool wat op die erf opgerig word, mag nie minder as R4,000 wees nie.
- (f) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 132—135:*
- (1) Die erf mag slegs vir winkels en/of kantore gebruik word wat 'n restaurant sal insluit maar sal nie 'n garage of vulstasie insluit nie, met dien verstande dat winkels en kantore nie gesamentlik op enige verdieping toegelaat word nie.
 - (2) Slegs een hoofgebou met 'n maksimum van twee verdiepings hoog, met die nodige buitegeboue en toebehore, mag op die erf opgerig word.
 - (3) Van die erf mag hoogstens 50% van die totale oppervlakte bebou word as daar net 'n grondverdieping opgerig word, en hoogstens 40% van die totale oppervlakte as daar 'n grond- en eerste verdieping opgerig word.
 - (4) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R3,000 wees nie.
- (g) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 155:*
Die erf mag slegs vir 'n kliniek en aanverwante doeleindes gebruik word.
- (h) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 28:*
Die erf mag slegs vir 'n sportveld en aanverwante doeleindes gebruik word.
- (i) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 153:*
Die erf mag slegs vir 'n poskantoor gebruik word.
- (j) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 154:*
Die erf mag slegs vir 'n polisie kantoor gebruik word.
- (k) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erwe 156, 160 en 161:*
Die erf mag slegs vir Administrasie-doeleindes gebruik word.
- (l) *Bykomende voorwaarde van toepassing op erf 29:*
Die erf mag slegs vir 'n skool en aanverwante doeleindes gebruik word.
- (m) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erf 130:*
Die erf mag slegs gebruik word vir 'n vermaaklikheidslokaal of gemeenskapsaal.
„Vermaaklikheidslokaal of gemeenskapsaal” beteken 'n gebou ontwerp om gebruik te word as 'n openbare saal, teater, bioskoop, musieksaal, konsertsaal, sportstadion, danssaal of vir die doel van sosiale byeenkomste, vergaderings en ontspanning.
- (n) *Bykomende voorwaarde, ten opsigte van erf 152:*
Die erf mag slegs gebruik word vir die oprigting van kantore vir die Plaaslike Bestuur.

(o) *Additional conditions applicable to erven 136, 149—151:*

- (1) The erf may be used for light industry only;
- (2) Not more than one main building, consisting of only one floor, together with the necessary outbuildings and appurtenances, may be erected on the erf.
- (3) The value of the main building, exclusive of outbuildings, may not be less than R3,000.

N.B. "Light industry" means an industry where the processes carried on or the machinery installed therein, are such as could be carried on or installed in any residential area without detriment to the amenity of that area by reason of noise, vibration, smell, fumes, smoke, soot, ash, dust or grit.

(p) *Additional condition applicable to all erven except 132—135, 152—154:*

No building or structure or any portion thereof, except the boundary walls or fences, may be erected nearer than 3 metres to the street line which forms a boundary of the erf, nor within 2 metres of the rear boundary or lateral boundary common to an adjoining erf.

(q) *Additional condition applicable to erven 131—135, 136, 137, 149—151:*

The erf or any portion thereof shall not be transferred, let or in any other manner alienated or disposed of without the written consent of the Administrator. Any such transaction concluded without the Administrator's consent, shall be null and void and no action shall be taken in any court in the Territory of South West Africa for the recovery of any money or for compensation for any consideration whatsoever paid or rendered in respect of such transaction.

No. 53 of 67.]

EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance 1963, (Ordinance 11/1963), I do hereby declare that the boundaries of the Township of Outjo have been extended to include Portion 30 of the farm Outjo Townlands No. 193, situate in the Registration Division A.

The property is now known as Erf 466, Township of Outjo.

In terms of section 29 (2) the conditions imposed are as set out in the Schedule hereto.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE: Nil.

No. 54 of 1967.]

EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29 (1) of the Townships and Division of Land Ordinance 1963, (Ordinance 11/1963), I do hereby declare that the boundaries of the Township of Kalkrand have been extended to include Portion 9 of the farm Gurus No. 150, situate in the Registration Division M.

The property is now known as Erf 153, Township of Kalkrand.

In terms of section 29 (2) the conditions imposed are as set out in the Schedule hereto.

(o) *Bykomende voorwaardes ten opsigte van erwe 136, 149—151:*

- (1) Die erwe mag slegs vir ligte nywerheidsdoeleindes gebruik word.
- (2) Slegs een hoofgebou, wat net uit 'n grondverdieping bestaan, met die nodige buitegeboue en toebehore, mag op die erf opgerig word.
- (3) Die bouwaarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, mag nie minder as R3,000 wees nie.

L.W. „Ligte nywerheid” beteken 'n nywerheid waarin die prosesse uitgevoer, of die masjinerie aangebring, sodanig is dat dit in enige woonbuurt uitgevoer of aangebring kan word sonder nadelige uitwerking op die geriewe van daardie woonbuurt wat betref geraas, trilling, reuk, dampe, rook, roet, as, stof of gruis.

(p) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van alle erwe behalwe 132—135, 152—154:*

Geen gebou of struktuur of enige gedeelte daarvan, behalwe die grensmure of heining, mag opgerig word nader as 3 meter van die straatlyn wat 'n grens van hierdie erf vorm nie, of binne 2 meter van die agterste of enige sygrens gemeen aan 'n aangrensende erf, nie.

(q) *Bykomende voorwaarde ten opsigte van erwe 131—135, 136, 137, 149—151:*

Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie sonder die skriftelike goedkeuring van die Administrateur oorgedra, verhuur of op enige ander wyse afgestaan of van die hand gesit word nie. Enige sodanige transaksie wat sonder die Administrateur se goedkeuring aangegaan word, is van nul en gener waarde en geen geding kan in enige hof in die Gebied Suidwes-Afrika ingestel word tot verhaal van enige geld of ter vergoeding vir enige teenprestasie hoegenaamd wat ten opsigte van die bedoelde transaksie betaal of gelewer is nie.

No. 53 van 1967.]

UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963, (Ordonnansie 11/1963), verklaar ek hierby dat die grense van dorp Outjo uitgebrei is om Gedeelte 30 van die plaas Outjo Dorpsgronde No. 193, geleë in die Registrasie Afdeling A, in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as Erf 466, Outjo dorp.

Ingevolge artikel 29 (2) word die voorwaardes, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 22ste dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE: Nul.

No. 54 van 1967.]

UITBREIDING VAN DORPSGRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29 (1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963, (Ordonnansie 11/1963), verklaar ek hierby dat die grense van dorp Kalkrand uitgebrei is om Gedeelte 9 van die plaas Gurus No. 150, geleë in die Registrasie Afdeling M, in te sluit.

Hierdie eiendom staan nou bekend as Erf 153, Kalkrand dorp.

Ingevolge artikel 29 (2) word die voorwaardes, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE: Nil.

No. 55 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962), I do hereby declare that the road in the Rehoboth district as described in schedule I hereof shall be closed and the road described in schedule II shall be farm road 1227.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 12th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE I.

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as trunk road 1, section 4, in schedule II of Proclamation 29 of 1953.	From a point of farm road 1255 on the farm Portion 2 of Kareeboomkolk 424 across the farms Portion 2 of Kareeboomkolk 424, Steenkop 432 and Jacobsdal 431 to a point on the southern boundary of the last-mentioned farm.

SCHEDULE II.

Farm road 1227:

From a point on farm road 1255 on the farm Portion 2 of Kareeboomkolk 424 across the farms Portion 2 of Kareeboomkolk 424, Steenkop 432, Jacobsdal 431, Portion 2 of Jacobsdal 431 and Bossiekolk 436 to where it connects with trunk road 1, section 4 at a point on the last-mentioned farm.

No. 56 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Rehoboth district as described in schedule I hereof shall be closed and the road described in schedule II shall be farm road 1202.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE I.

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as farm road 1309 in schedule I of Proclamation 1 of 1955.	From a point on farm road 1309 on the south-western boundary of the farm Neu Franken 216 generally eastwards across the farms Neu Franken 216 and Noois 337 to where it connects with farm road 1310 at a point on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II.

Farm road 1202:

From a point on farm road 1310 on the farm Noois 337 generally westwards across the farms Noois 337 and Neu Franken 216 to a point on the south-western boundary of the last-mentioned farm.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 22ste dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE: Nul.

No. 55 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth soos beskryf in bylae I hiervan gesluit word en dat die pad beskryf in bylae II plaaspad 1227 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 12de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE I.

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Geslote gedeelte.</i>
Die pad beskryf as hoofpad 1, seksie 4, in bylae II van Proklamasie 29 van 1953.	Van 'n punt op plaaspad 1255 op die plaas Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424 oor die plase Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Steenkop 432 en Jacobsdal 431 tot by 'n punt op die suidelike grens van laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Plaaspad 1227:

Van 'n punt op plaaspad 1255 op die plaas Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424 oor die plase Gedeelte 2 van Kareeboomkolk 424, Steenkop 432, Jacobsdal 431, Gedeelte 2 van Jacobsdal 431 en Bossiekolk 436 tot waar dit aansluit by hoofpad 1, seksie 4 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 56 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth soos beskryf in bylae I hiervan gesluit word en dat die pad beskryf in bylae II plaaspad 1202 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE I.

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Geslote gedeelte:</i>
Die pad beskryf as plaaspad 1309 in bylae I van Proklamasie 1 van 1955.	Van 'n punt op plaaspad 1309 op die suidwestelike grens van die plaas Neu Franken 216 algemeen ooswaarts oor die plase Neu Franken 216 en Noois 337 tot waar dit aansluit by plaaspad 1310 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Plaaspad 1202:

Van 'n punt op plaaspad 1310 op die plaas Noois 337 algemeen weswaarts oor die plase Noois 337 en Neu Franken 216 tot by 'n punt op die suidwestelike grens van laasgenoemde plaas.

No. 57 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in Rehoboth district as described in schedule I hereof shall be closed and the road described in schedule II shall be a new portion of farm road 1285.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE I.

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as farm road 1285 in Schedule II of Proclamation 46 of 1954.	From a point on farm road 1271 on the farm Morewag 524 generally eastwards across the farms Morewag 524 and Abendruhe 411 to a point near the Western boundary of Abendruhe 411; thence generally south-eastwards across the farm Abendruhe 411 to a point near an outpost on the said farm.

SCHEDULE II.

New portion of farm road 1285:

From a point on farm road 1285 on the farm Abendruhe 411 generally south-westwards across the farm Abendruhe 411 and the south-eastern corner of the farm Morewag 524 to a point on the northern boundary near the north-eastern corner beacon of the farm Estcourt 402.

No. 58 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the following road in the Rehoboth district shall be farm road 1325:

From a point on district road 1262 on the farm Koichas 372 generally westwards across the farms Koichas 372, Portion 1 of Olifantsvloer 453 and Kamkam 369 to a point near the school on the last-mentioned farm.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 59 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Rehoboth district described as farm road 1326 in Proclamation 51 of 1958, shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 60 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Tsumeb

No. 57 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth soos beskryf in bylae I hiervan gesluit word en dat die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte van plaaspad 1285 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W.C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE I.

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Geslote gedeelte:</i>
Die pad beskryf as plaaspad 1285 in bylae II van Proklamasie 46 van 1954.	Van 'n punt op plaaspad 1271 op die plaas Morewag 524 algemeen ooswaarts oor die plase Morewag 524 en Abendruhe 411 tot by 'n punt naby die westelike grens van Abendruhe 411; vandaar algemeen suidooswaarts oor die plaas Abendruhe 411 tot by 'n punt naby 'n veepos op genoemde plaas.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van plaaspad 1285:

Van 'n punt op plaaspad 1285 op die plaas Abendruhe 411 algemeen suidweswaarts oor die plaas Abendruhe 411 en die suidoostelike hoek van die plaas Morewag 524 tot op die noordelike grens naby die noordoostelike hoekbaken van die plaas Estcourt 402.

No. 58 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die volgende pad in die distrik Rehoboth plaaspad 1325 is:

Van 'n punt op distrikspad 1262 op die plaas Koichas 372 algemeen weswaarts oor die plase Koichas 372, Gedeelte 1 van Olifantsvloer 453 en Kamkam 369 tot by 'n punt naby die skool op laasgenoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 59 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Rehoboth beskryf as plaaspad 1326 in Proklamasie 51 van 1958 gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 60 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik

district as described in schedule I hereof shall be closed and the road described in schedule II shall be a new portion of district road 3016.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE I.

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as district road 3016 in schedule III of Proclamation 41 of 1965.	From a point where district road 3017 connects with it on the farm Driehoek 883 generally south-eastwards across the farms Driehoek 883 and Choantsas 292 to a point near the north-western corner beacon of the last-mentioned farm.

The road described as district road 3017 in schedule III of Proclamation 41 of 1965.	From a point where it connects with district road 3016 on the farm Driehoek 883 generally southwards across the farms Driehoek 883 and Tsutsab 293 to a point near the north-eastern corner beacon on the last-mentioned farm.
--	--

SCHEDULE II.

New portion of district road 3016:

From a point on district road 3016 on the farm Driehoek 883 generally southwards across the farms Driehoek 883 and Tsutsab 293 to where district road 3017 connects with it in the north-eastern corner of the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farms Tsutsab 293 and Choantsas 292 to where it again connects with district road 3016 at a point on the last-mentioned farm.

No. 61 of 1967.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Tsumeb district as described in schedule I hereof shall be closed and the road described in schedule II shall be farm road 3052.

Given under my hand and seal in Windhoek this the 9th day of June, 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE I.

<i>Description of road:</i>	<i>Portion closed:</i>
The road described as farm road 3024 in schedule II of Proclamation 13 of 1954.	From a point near the homestead on the farm 858 generally northwards across the farms 858 and Leeudrink 940 to where it connects with trunk road 1, section 10 at a point on the last-mentioned farm.

The road described as farm road 3025 in schedule II of Proclamation 13 of 1954.	The whole.
---	------------

SCHEDULE II.

Farm road 3052:

From a point on farm road 3024 near the homestead on the farm 858 generally eastwards across the farms 858 and Nakusib 315 to a point on the last-mentioned farm; thence generally northwards across the farm Nakusib 315 to where it connects with trunk road 1, section 10, at a point on the last-mentioned farm.

Tsumeb soos beskryf in bylae I hiervan gesluit word en dat die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte van distrikspad 3016 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE I.

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Geslote gedeelte:</i>
Die pad beskryf as distrikspad 3016 in bylae III van Proklamasie 41 van 1965.	Van 'n punt waar distrikspad 3017 daarby aansluit op die plaas Driehoek 883 algemeen suidooswaarts oor die plase Driehoek 883 en Choantsas 292 tot by 'n punt naby die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas.

Die pad beskryf as distrikspad 3017 in bylae III van Proklamasie 41 van 1965.	Van 'n punt waar dit aansluit by distrikspad 3016 op die plaas Driehoek 883 algemeen suidwaarts oor die plase Driehoek 883 en Tsutsab 293 tot by 'n punt naby die noordoostelike hoekbaken op laasgenoemde plaas.
---	---

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van distrikspad 3016:

Van 'n punt op distrikspad 3016 op die plaas Driehoek 883 algemeen suidwaarts oor die plase Driehoek 883 en Tsutsab 293 tot waar distrikspad 3017 daarby aansluit in die noordoostelike hoek van laasgenoemde plaas; vandaar algemeen ooswaarts oor die plase Tsutsab 293 en Choantsas 292 tot waar dit weer aansluit by distrikspad 3016 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 61 van 1967.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Tsumeb soos beskryf in bylae I hiervan gesluit word en dat die pad beskryf in bylae II plaaspad 3052 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 9de dag van Junie 1967.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE I.

<i>Beskrywing van pad:</i>	<i>Geslote gedeelte:</i>
Die pad beskryf as plaaspad 3024 in bylae II van Proklamasie 13 van 1954.	Van 'n punt naby die opstal op die plaas 858 algemeen noordwaarts oor die plase 858 en Leeudrink 940 tot waar dit aansluit by hoofpad 1, seksie 10 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Die pad beskryf as plaaspad 3025 in bylae II van Proklamasie 13 van 1954.	Die hele.
---	-----------

BYLAE II.

Plaaspad 3052:

Van 'n punt op plaaspad 3024 naby die opstal op die plaas 858 algemeen ooswaarts oor die plase 858 en Nakusib 315 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Nakusib 315 tot waar dit aansluit by hoofpad 1, seksie 10, by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Government Notices.

Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 104.] [15 July 1967

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section 243 (3) read with section 274 of the Municipal Ordinance (Ordinance 13 of 1963), as amended, to approve of the undermentioned amendments of the regulations promulgated by Government Notice 165 of 1958.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND. AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

The Health Regulations of the Municipality of Swakopmund are hereby amended as follows:—

1. By substitution of the fee "£0.8.6" where it appears in paragraph (c) 1, with the fee "R2.20".
2. By deletion of paragraph (c) 2, and the substitution thereof by the following paragraph:—
"2. Nightsoil Removals twice weekly per pail per month in Coloured Townships — R0.85c."
3. By deletion of paragraph (c) 3, and the substitution thereof by the following paragraph:—
"3. Nightsoil Removals per pail per day for Recreation Units or forms thereof — R1.00."

No. 105.] [15 July 1967

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 155 read with section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) to approve of the undermentioned amendments of the regulations published under Government Notice 134 of 16th June, 1968, as amended by Government Notices 140 of 1959, 9 of 1960, 202 of 1960, 235 of 1961, 18 of 1963, 28 of 1965 and 137 of 1965.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY. AMENDMENT OF DRAINAGE AND PLUMBING REGULATIONS.

Chapter XIV of the Drainage and Plumbing Regulations is hereby amended by:

1. the deletion of the words "Fishing Factories, other industries and" in the heading of item 10 of paragraph B of part I;
2. the deletion of the brackets and the words in brackets "A certified return must be furnished to the Council by the Manager of the factory concerned" in item 10 of paragraph B of part I;
3. the renumbering of parts V and VI respectively as VI and VII;
4. the addition of the following new part V after part IV:
"V Fishing and other industries:
A Basic charge:
Per hectare or portion Per half year:
thereof: R20-00
B Additional charge:
Per every flush lavatory Per half year:
or every 2' 3" urinal: R10-00"

The amendment shall be applicable as from 1st July, 1967.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 104.] [15 Julie 1967

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 (3), gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 165 van 1958.

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND. WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Die Gesondheidsregulasies van die Munisipaliteit van Swakopmund word hierby gewysig as volg:—

1. Deur die fooi „£0.8.6" soos dit voorkom in paragraaf (c) 1 te vervang met die fooi „R2.20".
2. Deur paragraaf (c) 2 te herroep en te vervang met die volgende paragraaf:—
„2. Nagvuilverwyderings tweekeer per week per emmer per maand in Kleurlingwoonbuurt — R0.85."
3. Deur paragraaf (c) 3 te herroep en te vervang met die volgende nuwe paragraaf:—
„3. Nagvuilverwydering per emmer per dag vir vermaaklikheidsenhede of vorme daarvan — R1.00."

No. 105.] [15 Julie 1967

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 155 gelees met artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 134 van 16 Junie 1958, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 140 van 1959, 9 van 1960, 202 van 1960, 235 van 1961, 18 van 1963, 28 van 1965 en 137 van 1965.

MUNISIPALITEIT WALVISBAAI. WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSREGULASIES.

Hoofstuk XIV van die Riolerings- en Loodgietersregulasies word hiermee as volg gewysig deur:

1. die skrapping van die woorde „Visfabrieke, ander Nywerhede en" in die opskrif van item 10 van paragraaf B van deel I;
2. die skrapping van die hakkies en woorde tussen hakkies „Die bestuurder van sulke fabrieke moet gewaarmerkte opgawes aan die Raad verstrek" in item 10 van paragraaf B van deel I;
3. die hernoemering van dele V en VI onderskeidelik as VI en VII;
4. die byvoeging van die volgende nuwe deel V na deel IV:
„V Visfabrieke en ander Nywerhede.
A Basiese Tarief:
Per hektaar of gedeelte Per halfjaar:
daarvan: R20-00
B Addisionele gelde:
Per elke spoellatrine of Per halfjaar:
elke 2' 3" urinaal: R10-00"

Hierdie wysiging sal van toepassing wees met ingang 1 Julie 1967.

No. 106.]

[15 July 1967

No. 106.]

[15 Julie 1967

Notice is hereby given that the Honourable the Administrator intends by virtue of the powers vested in him by sections 36 and 44, read with sections 37 and 41 of the Public Health Act, 1919 (Act 36 of 1919) as applied to the Territory and for this purpose amended by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation 36 of 1920), to apply the following regulations throughout the Territory of South West Africa in substitution for those promulgated under Schedule B of Government Notice 32 of 1950.

Any person or persons wishing to submit criticisms of the aforesaid regulations in terms of section 138 of the aforesaid Public Health Act, 1919, should address such criticisms to the Secretary for South West Africa, Windhoek, within a period of three months from the date of publication of this notice.

REGULATIONS REGARDING THE PREVENTION OF RODENT INFESTATION AND THE STORAGE OF GRAIN, FORAGE, ETC. IN URBAN AND RURAL AREAS OF THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

Definitions.

1. In these regulations, except where otherwise specified —

“shop or store” means any shop, store, or other building used or intended to be used for business purposes and/or for containing or storing grain, forage, hides, meat, or other foodstuff, materials or articles likely to attract or harbour rodents, and includes any office, stable, workshop, or similar structure and the site in connection therewith but excluding private dwellings used as private dwellings;

“rodent-proofing” means the construction or alteration of a shop or a store by the use of rodent-proof material in such a manner that the shop or store cannot be penetrated by rodents;

“rodent-proof material” means any material which is accepted as such by the Director of Health Services, and by the local authority in whose area it is used or which has been proved so to the satisfaction of either;

“rodent-proof netting” means corrosion-resistant wire-netting of iron, steel or brass, of not more than three-eighths inch mesh and B.W. gauge 19, or other netting which has been approved by the Director of Health Services, or by the local authority in whose area it is used.

ERECTION OR ALTERATION OF SHOPS OR STORES.

2. Every person who —

- (i) erects a new shop or store; or
- (ii) adds to an existing shop or store; or
- (iii) converts to use as a shop or store an existing building or part thereof; or
- (iv) alters or adapts an existing shop or store or part thereof;

shall comply with the following requirements in respect of the entire shop or store:—

- (a) Site. — All disused drains, pipes or ducts on the site shall be removed or effectively sealed, and all cavities firmly filled in so that no harbourage for rodents remains

Kennis geskied hiermee dat Sy Edele die Administrateur voornemens is om, kragtens en ingevolge die bevoegd-hede hom verleen by artikels 36 en 44, gelees met artikels 37 en 41 van die Volksgezonheidswet 1919 (Wet 36 van 1919), soos toegepas op die Gebied en vir dié doel gewysig by die Publieke Gezondheidsproklamatie 1920 (Proklamasie 36 van 1920), die volgende Regulasies deur die hele Gebied Suidwes-Afrika ter vervanging van dié afgekondig in Bylae B van Goewermentskennisgewing 32 van 1950, toe te pas.

'n Persoon of persone wat kritiek op die voormelde regulasies ooreenkomstig artikel 138 van die voormelde „Volksgezonheidswet, 1919” wil indien, moet sodanige kritiek aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, rig binne 'n tydperk van drie maande vanaf afkondiging van hierdie kennisgewing.

REGULASIES BETREFFENDE DIE VOORKOMING VAN KNAAGDIERBESMETTING EN DIE OPPERBERGING VAN GRAAN, VOER, ENS., IN STEDE-LIKE EN PLATTELANDSE GEBIEDE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, behalwe waar anders bepaal, beteken —

„winkel of pakhuis” 'n winkel, pakhuis of ander gebou wat gebruik word of bedoel is om gebruik te word vir besigheidsdoeleindes en/of vir die hou of opperberging van graan, voer, huide, vleis of ander voedingstof, materiaal of artikels wat knaagdiere moontlik kan aanlok of aan hulle skuilplek kan bied, en ook 'n kantoor, stal, werkwinkel, of soortgelyke struktuur en die perseel in verband daarmee, maar private wonings wat as private wonings gebruik word is uitgesluit;

„knaagdierdigting” die bou of verandering van 'n winkel of 'n pakhuis deur die gebruik van knaagdierdigte materiaal op so 'n wyse dat die winkel of pakhuis nie deur knaagdiere binnegedring kan word nie;

„knaagdierdig materiaal” enige materiaal wat deur die Direkteur van Gesondheidsdienste, en deur die plaaslike owerheid in wie se gebied dit gebruik word, aanvaar word of wat as sodanig tot tevredenheid van enigeen van die twee bewys is;

„knaagdierdigte ogiesdraad” roeswerende ogiesdraad van yster, staal of geelkoper, met maas van hoogstens 'n drie-agste duim en B.W. 19 of ander ogiesdraad wat deur die Direkteur van Gesondheidsdienste, of deur die plaaslike owerheid in wie se gebied dit gebruik word, goedgekeur is.

OPRIGTING OF VERANDERING VAN WINKELS OF PAKHUISE.

2. Iemand wat —

- (i) 'n nuwe winkel of pakhuis oprig; of
- (ii) aan 'n bestaande winkel of pakhuis aanbou; of
- (iii) 'n bestaande gebou of deel daarvan omskep om dit as 'n winkel of pakhuis te gebruik; of
- (iv) 'n bestaande winkel of pakhuis of deel daarvan verander of anders inrig;

moet aan die volgende vereistes ten opsigte van die hele winkel of pakhuis voldoen:—

- (a) Terrein. — Alle rirole, pype of leidings wat op die terrein geleë is en wat nie meer gebruik word nie, moet verwyder of doeltreffend verseël word en alle holtes moet stewig opgevol word sodat daar geen skuilplek vir knaagdiere is nie.

(b) Buildings.

- (i) Foundations. — All footings and foundations shall be constructed of concrete, jointed hard burnt brick, hard stone or concrete block. Mortar joints shall not exceed one-half inch. Concrete or cement mortar only shall be used in footings and foundations and shall consist of at least one part Portland cement to four parts sharp, clean sand. No lime shall be used below a point 18 inches above ground level.
- (ii) Floors. — The basement, or ground floor where there is no basement, shall be constructed of solid rodent-proof material not less than 3 inches thick, or shall be protected in accordance with sub-section (2) (b) (v) (c) of this regulation.
- (iii) Walls. — External walls shall be constructed of rodent-proof materials or shall be protected by means of rodent-proof materials:—
- (a) Any opening which affords entry for rodents into any cavity-wall or other space in, behind or beyond any brick, stone or other wall, shall be effectively covered with rodent-proof material. Where such cavity extends upwards so as to afford communication for rodents to a floor-space or roof-space it shall be closed with at least one course of burnt bricks laid on cement-mortar not weaker than 4 to 1 or else effectively covered with rodent-proof material.
- (b) In the case of every building the outer walls of which are of galvanised iron, the foundations and walls up to not less than six inches above the level of the lowest floor, or if there be a cellar the floor of the storey above such cellar, shall be built of brick, stone or concrete or other approved rodent-proofing material. Galvanised iron to rest on the foundation wall.
- (iv) Roofs. — Roof coverings shall be of rodent-proof material and all openings in the roof shall be made rodent-proof. Roof-space, i.e. space bounded by the lines of the roof-covering and the level of the roof wall-plates shall be protected by efficient beam-filling hard against the under side of the roof-covering. Where beam-filling cannot be provided this space shall be effectively protected by rodent-proof netting, i.e. the rodent-proof netting shall be continued upwards over purlins or battens and under roof-covering in such a manner as effectively to prevent passage of rodents between it and the roof-covering.
- (v) Openings, Cavities and Apertures. —
- (a) Every large space below floors, under roofs or elsewhere within a building shall be provided with easy means of access for inspection purposes.
- (b) Permanent openings shall be protected by rodent-proof material.
- (c) Interspaces of a width of less than 18 inches which can afford harbourage to rodents between two walls, ceilings and overlying floors or behind panelling, lining or wall finish shall be protected by a complete lining of rodent-proof material or in a manner approved by the local authority. Interspaces between wall plates and roof-covering shall be efficiently beam-filled hard against the underside of

(b) Geboue.

- (i) Fondamente. — Alle voetstukke en fondamente moet van beton, gevoegde hardgebakte stene, harde klip of betonblok gebou word. Messelvoeë moet hoogstens 'n halfduim dik wees. Slegs beton of sementdagha moet in voetstukke en fondamente gebruik word en moet uit minstens een deel Portlandsement en vier dele skerp, skoon sand bestaan. Geen kalk moet onderkant 'n hoogte 18 duim bokant die grondoppervlakte gebruik word nie.
- (ii) Vloere. — Die kelderverdieping, of die grondverdieping waar daar geen kelderverdieping is nie, moet van soliede knaagdierdigte materiaal gebou word, minstens 3 duim dik, of moet ooreenkomstig subartikel (2) (b) (v) (c) van hierdie regulasie beskerm word.
- (iii) Mure. — Buitemure moet van knaagdierdigte materiaal gebou word of moet deur middel van knaagdierdigte materiaal beskerm word:—
- (a) Enige opening wat knaagdiere toegang verleen tot enige hol muur of ander ruimte in, agter of verby enige baksteen-, klip-, of ander muur, moet op doeltreffende wyse met knaagdierdigte materiaal bedek word. Waar sodanige holte boontoe strek sodat knaagdiere daardeur 'n vloer- of dakruimte kan bereik, moet dit dig gemaak word met minstens een laag bakstene in 'n sementdagha van minstens 4 tot 1 gelê of anders doeltreffend bedek word met knaagdierdigte materiaal.
- (b) In die geval van elke gebou waarvan die buitemure van gegalvaniseerde yster gemaak is, moet die fondamente en mure tot minstens ses duim bokant die oppervlakte van die onderste vloer of indien daar 'n kelder is dan die vloer van die verdieping bokant sodanige kelder, van bakstene, klip of beton of ander goedgekeurde knaagdierdigte materiaal gebou word. Die gegalvaniseerde yster moet op die fondamentmuur rus.
- (iv) Dakke. — Dakbedekkings moet van knaagdierdigte materiaal wees en alle openings in die dak moet knaagdierdig gemaak word. Dakruimte, d.w.s. ruimte tussen die lyne van die dakbedekking en die hoogte van die dakmuurplate moet beskerm word deur doeltreffende balkvulling tot teenaan die onderkant van die dakbedekking. Waar balkvulling nie verskaf kan word nie, moet hierdie ruimte op doeltreffende wyse deur knaagdierdigte ogiesdraag beskerm word, d.w.s. die knaagdierdigte ogiesdraad moet op so 'n wyse boontoe strek oor kaplatte of latte en onder die dakbedekking dat die in- en uitgang van knaagdiere daartussen en die dakbedekking doeltreffend verhoed word.
- (v) Openings, holtes en gate. —
- (a) Elke groot ruimte onder vloere, onder dakke of elders in 'n gebou moet maklik toegang verleen vir inspeksiedoeleindes.
- (b) Permanente openings moet deur knaagdierdigte materiaal beskerm word.
- (c) Tussenruimtes wat minder as 18 duim breed is en wat aan knaagdiere skuilplek kan bied tussen twee mure, plafonne en boliggende vloere of agter paneelwerk, voering of muurafwerking moet met 'n hele voering van knaagdierdigte materiaal, of op 'n wyse deur die plaaslike owerheid goedgekeur, beskerm word. Tussenruimtes tussen muurplate en dakbedekking moet doeltreffend voorsien word van balkvulling tot teenaan die onderkant van die

the roof-covering with one part cement and four parts sharp sand mixture.

- (d) Ventilation openings and other apertures throughout the building, except doors, windows and chimneys, shall be protected with durable rodent-proof material in such a way that no opening is more than three-eighths of an inch in diameter. Domatic gratings of rodent-proof netting shall be provided at the top of openings which can afford access for rodents to the interior of the building.
- (vi) External Doors. — External doors and frames if not constructed of rodent-proof material shall be protected on the outside to a distance of not less than six inches from the bottom rail of the door by a covering of durable rodent-proof material. The threshold of external doors shall be constructed of concrete or other similar solid rodent-proof material extending for a distance of not less than six inches from the door outwards. The opening between the bottom of the door and the threshold shall not exceed $\frac{3}{8}$ inch and the door shall be close fitting.
- (vii) Occupation. — This regulation shall not be construed as prohibiting the occupation or use (if the owner or occupier so desires) of an existing rodent-proof portion of a shop or store during the period of addition, conversion or alteration of another portion of the same premises.

APPROVAL OF PLANS AND OCCUPATION.

3. (a) No local authority shall pass or approve of plans or specifications of any shop or store unless they are in accordance with requirements of regulation 2 thereof.

(b) No person shall occupy or use or suffer to be occupied or used any shop or store erected, altered, adapted or added to after the promulgation of these regulations unless such shop or store is in accordance with the requirements of regulation 2 hereof.

MAINTENANCE OF RODENT-PROOF NETTING AND MATERIALS.

4. Every owner or occupier of a shop or store shall maintain all rodent-proof materials, and all rodent-proofing arrangements or devices therein or in connection therewith, at all times in good order and repair and so as to be impervious to rodents.

POWERS OF LOCAL AUTHORITY TO MAKE ORDERS FOR THE DESTRUCTION OF RODENTS.

5. The local authority or its duly authorised officer may make an order requiring the owner or occupier or agent of such owner or occupier of any shop, store, dwelling or other buildings or premises showing evidence of the presence of rodents to take effective measures for their eradication within a reasonable time. Should the owner, occupier or agent of such owner or occupier fail to carry out the terms of the order within the time specified in such order, the local authority shall be empowered to carry out the work and recover the cost from the owner, occupier or agent of such owner or occupier.

dakbedekking met 'n mengsel van een deel sement en vier dele skerp sand.

- (d) Lugopenings en ander gate dwarsdeur die gebou, uitgesonderd deure, vensters en skoorstene, moet deur duursame knaagdierdigte materiaal op so 'n wyse beskerm word dat geen opening meer as drie-agste duim in deursnee is nie. Bolroosters van knaagdierdigte materiaal moet bo-oor openings wat knaagdiere toegang tot die binnekant van die gebou kan verleen, aanbring word.
- (vi) Buitedeure. — As buitedeure en rame nie van knaagdierdigte materiaal gemaak is nie, moet hulle aan die buitekant tot op 'n hoogte van minstens ses duim van die onderste reling van die deur af deur 'n bedekking van duursame knaagdierdigte materiaal beskerm word. Die drumpels van buitedeure moet gemaak word van beton of ander soorteglyke soliede knaagdierdigte materiaal wat oor 'n afstand van minstens ses duim van die deur af na buite moet strek. Die opening tussen die onderste rand van die deur en die drumpel moet nie meer wees nie as $\frac{3}{8}$ duim en die deur moet dig pas.
- (vii) Okkupasie. — Hierdie regulasie moet nie opgeneem word nie as 'n verbod op die okkupasie of gebruik (indien die eienaar of okkuperder dit verlang) van 'n bestaande knaagdierdigte gedeelte van 'n winkel of pakhuis gedurende die tydperk van aanbou, omskepping of verandering van 'n ander gedeelte van dieselfde perseel.

GOEDKEURING VAN PLANNE EN OKKUPASIE.

3. (a) Geen plaaslike owerheid mag planne of spesifikasie van 'n winkel of pakhuis aanneem of goedkeur nie tensy hulle aan die vereistes van regulasie 2 hiervan voldoen.

(b) Niemand mag 'n winkel of pakhuis wat opgerig, verander, anders ingerig of waaraan aangebou is na die uitvaardiging van hierdie regulasies okkuper of gebruik of toelaat dat dit geokkuper of gebruik word nie tensy dié winkel of pakhuis aan die vereistes van regulasie 2 hiervan voldoen.

ONDERHOUD VAN KNAAGDIERDIGTE OGIESDRAAD EN MATERIAAL.

4. Elke eienaar of okkuperder van 'n winkel of pakhuis moet alle knaagdierdigte materiaal en alle knaagdierdigtingsinrigtings of toestelle daarin of in verband daarmee op alle tye in 'n goeie toestand hou sodat knaagdiere nie kan binnedring nie.

BEVOEGDHEID VAN PLAASLIKE OWERHEID OM OPDRAGTE TE GEE VIR DIE VOORKOMING VAN KNAAGDIERBESMETTING.

5. Die plaaslike owerheid of sy behoorlik gemagtigde beampte kan die eienaar of okkuperder of agent van sodanige eienaar of okkuperder van 'n winkel, pakhuis, woning of ander gebou of perseel wat tekens toon van aanwesigheid van knaagdiere, gelas om doeltreffende maatreëls te tref vir hulle uitroeiing binne 'n redelike tydperk. Indien die eienaar, okkuperder of agent van sodanige eienaar of okkuperder in gebreke bly om die bepalings van die bevel, binne die tydperk in die bevel genoem, uit te voer, is die plaaslike owerheid bevoeg om die werk self te doen en die koste daarvan, op die eienaar, okkuperder of agent van sodanige eienaar of okkuperder te laat dra.

POWERS OF LOCAL AUTHORITY TO MAKE ORDERS FOR THE PREVENTION OF RODENT INFESTATION.

6. The local authority or its duly authorised officer may make an order requiring the owner or occupier or agent of such owner or occupier of any shop or store to carry out measures for the removal of cover or harbourage of rodents, or of means of entrance of rodents, to the satisfaction of the local authority or its duly authorised officer. Such order shall specify the measures required, may specify the material to be used, and may fix a reasonable time limit for their completion. Should the owner, occupier or agent of such owner or occupier fail to carry out the terms of the order within the time specified in such order the local authority shall be empowered to carry out the work and recover the cost from the owner, occupier or agent of such owner or occupier.

POWER OF LOCAL AUTHORITY TO MAKE ORDERS FOR THE COLLECTION, REMOVAL, ETC., OF REFUSE.

7. The local authority or its duly authorised officer may make an order requiring the owner or occupier or agent of such owner or occupier of any shop, store, dwelling or other premises to make provision for the collection or disposal of garbage, refuse and rubbish, or other rodent-attractive material in such a manner as to safeguard against rodent infestation or harbourage.

STORAGE OF GRAIN, FORAGE, PRODUCE, ETC., IN THE OPEN OR IN UNWALLED SHEDS.

8. Any person storing in the open or in unwallled sheds grain, forage, produce or other articles which may attract rodents, or causing any such article to be so stored, shall keep the place of storage free of rodents.

DEMOLITION OF BUILDINGS.

9. No owner or occupier or agent of such owner or occupier of any premises shall demolish or commence to demolish, or cause or allow to be demolished, any building without taking all necessary steps to destroy all rodents on such premises.

PENALTIES.

10. Any person who contravenes or fails to comply with any of these regulations or order made thereunder shall be liable on conviction to the penalties prescribed under section *forty-five* of the Public Health Act, 1919 (Act 36 of 1919), as amended and applied to the Territory of South West Africa by Proclamation 36 of 1920.

BEVOEGDHEID VAN PLAASLIKE OWERHEID OM OPDRAGTE TE GEE VIR DIE VOORKOMING VAN KNAAGDIERBESMETTING.

6. Die plaaslike owerheid of sy behoorlik gemagtigde beampte kan die eienaar of okkupeerder of agent van sodanige eienaar of okkupeerder van 'n winkel of pakhuis gelas om, tot die tevredenheid van die plaaslike owerheid of sy behoorlik gemagtigde beampte, maatreëls toe te pas vir die verwydering van skuilplekke vir knaagdiere of om dit vir hulle onmoontlik te maak om die gebou binne te dring. Sodanige opdrag moet die maatreëls spesifiseer, kan die materiaal wat gebruik moet word spesifiseer en kan 'n redelike tydperk bepaal waarbinne die maatreëls voltooi moet wees. Indien die eienaar, okkupeerder of agent van sodanige eienaar of okkupeerder in gebreke bly om die bepalings van die bevel binne die tydperk in die bevel genoem, uit te voer, is die plaaslike owerheid bevoeg om die werk self uit te voer en die koste daarvan, op die eienaar, okkupeerder of agent van sodanige eienaar of okkupeerder te verhaal.

BEVOEGDHEID VAN PLAASLIKE OWERHEID OM OPDRAGTE TE GEE VIR DIE VERGAAR, VERWYDERENS, VAN VUILGOED.

7. Die plaaslike owerheid of sy behoorlik gemagtigde beampte kan die eienaar of okkupeerder of agent van sodanige eienaar of okkupeerder van 'n winkel, pakhuis, woning of ander perseel gelas om voorsiening te maak vir die vergaar of wegdoen van afval en vuilgoed of ander materiaal wat knaagdiere kan lok op sodanige wyse dat daar geen skuilplek aan knaagdiere gebied word nie en knaagdierebesmetting verhoed word.

OPBERGING VAN GRAAN, VOER, PRODUKTE, ENS., BUITEKANT OF IN MUURLOSE SKURE.

8. Iemand wat graan, voer, produkte of ander artikels wat knaagdiere moontlik kan aanlok, buitekant of in muurlose skure opberg of wat enige sodanige artikels aldus laat opberg, moet die opbergingsplek vry van knaagdiere hou.

SLOPING VAN GEBOUE.

9. Geen eienaar of okkupeerder of agent van sodanige eienaar of okkupeerder van 'n perseel mag 'n gebou sloop of begin sloop of laat sloop of toelaat dat dit gesloop word nie sonder dat al die nodige stappe gedoen word om alle knaagdiere op die perseel uit te roei.

STRAFBEPALINGS.

10. Enigeen wat 'n oortreding begaan van, of versuim om te voldoen aan enigeen van hierdie regulasies of 'n bevel daarkragtens gegee, is by skuldigbevinding onderworpe aan die strafbepalings voorgeskryf by artikel *vyf-en-veertig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet 36 van 1919), soos gewysig en van toepassing gemaak deur Proklamasie 36 van 1920 op die Gebied Suidwes-Afrika.

No. 107.]

[1 July 1967

MUNICIPAL GRANT OF COAT OF ARMS.

Name: MUNICIPALITY OF OTAVI.

Arms: Per chevron ployé Or and Gules, dexter an Afrikander bull's head and hump proper and sinister a trefoil slipped Vert, in base a mealie cob leaved Or, on a chief Azure two bars wavy Argent.

Crest: Two prospecting hammers in saltire Or, handles downwards.

Wreath and Mantling: Or and Gules.

Motto: VOLHARD EN OORWIN.

No. 107.]

[1 Julie 1967

MUNISIPALE TOEKENNING VAN WAPEN.

Naam: MUNISIPALITEIT OTAVI.

Wapen: Ingeboë kepergewys verdeel van goud en rooi, regs 'n Afrikanerbulkep en skof van natuurlike kleur en links 'n drieblad van groen, in die skildvoet 'n geblaarde mieliekop van goud; op 'n blou skildhoof twee dwarsbalke van silwer.

Helmteken: Twee skuinsgekruiste prospekterhamers van goud, stele na onder.

Wrong en Dekklede: Goud en rooi.

Wapenspreuk: VOLHARD EN OORWIN.

No. 108.] [15 July 1967

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (4) of section *two* and section *three* of the Post Office Ordinance No. 30 of 1963, to approve that the Telegraph Regulations published in Government Notice 22 of 1961, as amended, be further amended as follows:—

Add the following to the list under the heading "International Telex Service: Tariff List" on page 4, in alphabetical order:—

Muscat	"8.55"	"2.85"	"50"
--------	--------	--------	------

No. 109.] [15 July 1967

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (4) of section *two* and section *three* of the Post Office Ordinance 30 of 1963, to approve that the Telegraph Regulations published in Government Notice 22 of 1961, as amended, be further amended as follows:—

Delete the table under the heading "Basic Telegram Tariffs (Interterritorial)" on page 1 and substitute by the following new table:—

<i>Address to:</i>	<i>Ordinary: per word. (Cents)</i>	<i>Press: for every eight words. (Cents)</i>
Republic of Botswana, Republic of Lesotho, Portuguese East Africa (Mocambique), Rhodesia, Swaziland	3 (1)	3 (3)
Malawi	4 (1)	4 (3)
Democratic Republic of the Congo (Kinshasa)	9 (2)	9 (4)
Burundi	14 (2)	14 (4)
Angola (including Cabinda)	17 (2)	17 (4)
Republic of the Congo (Brazzaville) and Zambia	12 (5)	*
Rwanda	14 (5)	*
Central African Republic, Republics of Chad and Gabon and the Federal Republic of the Cameroon	27 (5)	*

(1) Minimum 12 words (3) Minimum 96 words
 (2) Minimum 6 words (4) Minimum 48 words
 (5) Minimum 7 words

* The charge for a press telegram is one-third of the ordinary rate, with a minimum as for 14 words.

No. 110.] [15 July 1967

ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA: APPOINTMENT AS.

It is hereby notified for general information that Mr. ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, M.E.C., has been appointed as acting Administrator of South West Africa, with effect from the 23rd July, 1967, during the absence of the Administrator, Mr. W. C. du Plessis.

No. 111.] [15 July 1967

PARKS BOARD: APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-sections (2) and (3) of section *seven* of the Game Parks, Nature Parks and Private Game Reserves Ordinance, 1958 (Ordinance 18 of 1958), as amended, to appoint the following

No. 108.] [15 Julie 1967

Dit het die Administrateur behaag om kragtens sub-artikel (4) van artikel *twee* en artikel *drie* van die Posordonnansie No. 30 van 1963, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Telegraafregulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing 22 van 1961, soos gewysig, verder gewysig word deur:—

Voeg die volgende in alfabetiese orde by tot die lys op bladsy 4 onder die opskrif: „Internasionale Telexdiens: Tarieflys.”

Maskat	„8.55"	„2.85"	„50"
--------	--------	--------	------

No. 109.] [15 Julie 1964

Dit het die Administrateur behaag om kragtens sub-artikel (4) van artikel *twee* en artikel *drie* van die Posordonnansie 30 van 1963, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Telegraafregulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing 22 van 1961, soos gewysig, verder gewysig word deur:—

Die skrapping van die tabel onder die opskrif „Basiese Telegramtariewe (Interterritoriale)" op bladsy 1 en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe tabel:—

<i>Geadresseer aan:</i>	<i>Gewone: per woord: (Sent)</i>	<i>Pers: vir elke agt woorde. (Sent)</i>
Republiek van Botswana, Republiek van Lesotho, Portugees-Oos-Afrika (Mosambiek), Rhodesië, Swaziland	3 (1)	3 (3)
Malawi	4 (1)	4 (3)
Demokratiese Republiek van die Kongo (Kinshasa)	9 (2)	9 (4)
Burundi	14 (2)	14 (4)
Angola (met inbegrip van Kabinda)	17 (2)	17 (4)
Die Republiek van die Kongo (Brazzaville) en Zambië	12 (5)	*
Rwanda	14 (5)	*
Sentraal-Afrikaanse Republiek, Republieke van Tsaad en Gaboen en die Federale Republiek van Kameroen	27 (5)	*

(1) Minimum 12 woorde (3) Minimum 96 woorde
 (2) Minimum 6 woorde (4) Minimum 48 woorde
 (5) Minimum 7 woorde

* Die koste van 'n perstelegram is een derde van die gewone tarief, met 'n minimum soos vir 14 woorde.

No. 110.] [15 Julie 1967

WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA: AANSTELLING VAN

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat mnr. ABRAHAM HERMANUS DU PLESSIS, L.U.K., met ingang van 23 Julie 1967, as waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika, gedurende die afwesigheid van die Administrateur, mnr. W. C. du Plessis, aangestel is.

No. 111.] [15 Julie 1967

PARKERAAD: AANSTELLING VAN LEDE.

Dit behaag die Administrateur om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (2) en (3) van artikel *sewe* van die Ordonnansie op Wildtuine, Natuurtuine en Private Wildreserwes 1958 (Ordonnansie 18 van 1958), as gewysig, die volgende

persons for the period ending 17th June, 1970, as members of the Parks Board established pursuant to sub-section (1) of section *seven* of the said Ordinance:—

Mr. S. von Bach, M.E.C. (Chairman);
Mr. Otto Pulon;
Mr. A. Mouton;
The Divisional Commissioner of the South African Police;
The Assistant Director of Veterinary Services;
The Chief Bantu Affairs Commissioner of South West Africa; or, in his absence,
the Acting Chief Bantu Affairs Commissioner.

The Director of Water Affairs shall be co-opted when matters regarding Hardap are discussed.

eindigende 17 Junie 1970 aan te stel as lede van die Parkeeraad ingestel ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe* van gemelde Ordonnansie:—

Mnr. S. von Bach, L.U.K. (Voorsitter);
Mnr. Otto Pulon;
Mnr. A. Mouton;
Die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie;
Die Assistent Direkteur van Veeartsenydienste;
Die Hoofbantoesakekommissaris van Suidwes-Afrika of, in sy afwesigheid, die
Waarnemende Hoofbantoesakekommissaris.

Die Direkteur van Waterwese word gekoöpteer wanneer sake rakende Hardap bespreek word.

No. R. 819 (Republic).]

[16 June 1967

REGULATIONS IN TERMS OF THE BIRTHS, MARRIAGES AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1963 (ACT NO. 81 OF 1963.)

The State President has, under the powers vested in him by sections 36 and 50 of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963 (Act No. 81 of 1963), made the following regulations to provide for the provisional registration of the deaths of persons who presumably died from other than natural causes:—

The regulations published by Government Notice No. R. 86 of the 24th January, 1964 are hereby amended as follows with effect from the date of publication:—

1. The following sub-regulations are inserted in regulation 7 while regulation 7 becomes sub-regulation (1):—

- “(2) Any policeman as referred to in section 13A (1) of the Act shall as soon as possible fill in form B.M.D. 171 in the Schedule to the regulations in triplicate. He shall retain one copy with his records and transmit the other two copies to the magistrate of the district in which the death occurred.
- (3) On receipt of the copies of the form B.M.D. 171 referred to in sub-regulation (2) and subject to the provisions of section 13A (2) of the Act the magistrate shall fill in those sections of the forms which apply to him. He shall retain one copy of the form with his records and transmit the other copy to the district registrar of births and deaths of the district in which the death occurred.
- (4) After the district registrar has entered the particulars furnished on form B.M.D. 171, in his deaths register he shall endorse the words ‘Provisional Notification’ at such entry and retain the form with his records.
- (5) Subject to the provisions of section 13A (3) of the Act, the district registrar shall issue provisional death certificates on form B.M.D. 172 in the Schedule to the regulations.
- (6) On receipt of the prescribed particulars on form B.M.D. 2 in the Schedule to the regulations, as referred to in section 13 of the Act, the district registrar shall enter any additional particulars in respect of a ‘Provisional Notification’ in his deaths register and, if necessary, alter any particulars already entered, to conform with those furnished on the form B.M.D. 2 and thereafter he shall strike out the words ‘Provisional Notification’ in the deaths re-

No. R. 819 (Republiek).]

[16 Junie 1967

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIE REGISTRASIE VAN GEBOORTES, HUWELIKE EN STERFGEVALLE, 1963 (WET NO. 81 VAN 1963.)

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 36 en 50 van die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevallen, 1963 (Wet No. 81 van 1963), die volgende regulasies gemaak om voorsiening te maak vir die voorlopige registrasie van die dood van persone wat vermoedelik aan iets anders as natuurlike oorsake gesterf het:—

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 86 van 24 Januarie 1964 word hierby as volg gewysig met ingang van die datum van publikasie:—

1. Die volgende subregulasies word in regulasie 7 ingevoeg terwyl regulasie 7 nou subregulasie (1) word:—

- “(2) ’n Polisiebeampte soos bedoel by artikel 13A (1) van die Wet moet vorm B.M.D. 171 in die Bylae van die regulasies so gou doenlik in drievoud invul. Hy moet een afskrif by sy rekords hou en die ander twee afskrifte moet hy stuur aan die landdros van die distrik waarin die sterfgeval voorgekom het.
- (3) Na ontvangs van die afskrifte van die vorm B.M.D. 171 waarvan in subregulasie (2) melding gemaak word, en behoudens die bepalings van artikel 13A (2) van die Wet moet die landdros dié gedeeltes van die vorms invul wat op hom betrekking het. Hy moet een afskrif by sy rekords hou en die ander afskrif moet hy stuur aan die distriksregistrator van geboortes en sterfgevallen van die distrik waarin die sterfgeval voorgekom het.
- (4) Nadat die distriksregistrator die besonderhede wat op die vorm B.M.D. 171 verstrekk is, in sy sterfgevalleregister ingeskryf het, moet hy die woorde ‘Voorlopige Kennisgewing’ by sodanige inskrywing endosseer en die vorm by sy rekords hou.
- (5) Behoudens die bepalings van artikel 13A (3) van die Wet moet die distriksregistrator voorlopige sterftesertifikate op vorm B.M.D. 172 in die Bylae van die regulasies uitreik.
- (6) Na ontvangs van die voorgeskrewe besonderhede op vorm B.M.D. 2 in die Bylae van die regulasies, soos bedoel in artikel 13 van die Wet, moet die distriksregistrator enige bykomende besonderhede ten opsigte van ’n ‘Voorlopige Kennisgewing’ in sy sterfgevalleregister opteken en, indien nodig, besonderhede wat reeds ingeskryf is, wysig om ooreen te stem met dié wat in die vorm B.M.D. 2 vervat is, en daarna moet hy die woorde ‘Voorlopige Kennisgewing’ in die sterfgevallen-

(7) After the particulars on form B.M.D. 2 have been entered in the deaths register the district registrar shall attach form B.M.D. 171 to the form B.M.D. 2, register form B.M.D. 2 in the prescribed manner, and transmit it to the registrar-general as prescribed."

2. In regulation 17 (1) (a) the words "or a provisional death certificate" are inserted after the words "death certificate".

3. The following forms are inserted at the end of the Schedule to the regulations:—

(a) B.M.D. 171
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.
 The South African Police,
 (Place)
 (Date)

The Magistrate,

PROVISIONAL PARTICULARS IN RESPECT OF A PERSON WHO PRESUMABLY DIED FROM OTHER THAN NATURAL CAUSES.

The following particulars are furnished herewith in terms of section 13A of Act No. 81 of 1963:—

1. Identity number (if available)
2. Surname
3. First names
4. Date of Death
5. Sex
6. District of Death
7. Race
8. Age and date of birth (if available)
 (Signature)
 (Rank)
 Magistrate's Office,
 (Place)
 (Date)

The District Registrar of Births and Deaths,

PROVISIONAL NOTIFICATION OF THE DEATH OF A PERSON WHO PRESUMABLY DIED FROM OTHER THAN NATURAL CAUSES.

The above-mentioned particulars are furnished herewith in terms of section 13A of Act No. 81 of 1963.

Full particulars in terms of section 13 of the above-mentioned Act will be furnished as soon as the inquest has been completed.

.....
 Magistrate.

(b) B.M.D. 172
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

PROVISIONAL DEATH CERTIFICATE IN RESPECT OF A PERSON WHO PRESUMABLY DIED FROM OTHER THAN NATURAL CAUSES. ISSUED IN TERMS OF ACT NO. 81 OF 1963.

- Identity number (if available)
 Surname
 First names
 Date of Death
 Sex
 District of Death
 Race
 Age and date of birth (if available)

Legal proceedings are being instituted in connection with the death of this person and on completion thereof the death will be registered and a death certificate will be obtainable.

.....
 District Registrar.

Place
 Date

(7) Nadat die besonderhede op vorm B.M.D. 2 in die sterfgevalleregister aangeteken is, moet die distriksregistrator vorm B.M.D. 171 aan die vorm B.M.D. 2 heg, vorm B.M.D. 2 op die voorgeskrewe wyse registreer en hom soos voorgeskryf aan die Registrator-generaal stuur."

2. In regulasie 17 (1) (a) word die woorde ,of 'n voorlopige sterftesertifikaat' na die woord ,sterftesertifikaat' ingevoeg.

3. Die volgende vorms word aan die einde van die Bylae van die regulasies ingevoeg:—

(a) B.M.D. 171
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.
 Die Suid-Afrikaanse Polisie,
 (Plek)
 (Datum)

Die Landdros,

VOORLOPIGE BESONDERHEDE TEN OPSIGTE VAN 'N PERSOON WAT VERMOEDELIK AAN IETS ANDERS AS NATUURLIKE OORSAKE GESTERF HET.

Die volgende besonderhede word hierby verstrek ingevolge artikel 13A van Wet No. 81 van 1963:—

1. Persoonsnommer (indien beskikbaar)
2. Van
3. Voorname
4. Datum van afsterwe
5. Geslag
6. Distrik van afsterwe
7. Ras
8. Ouderdom en geboortedatum (indien beskikbaar)

.....
 (Handtekening)
 (Rang)
 Landdroskantoor,
 (Plek)
 (Datum)

Die Distriksregistrator van Geboortes en Sterfgevälle,

VOORLOPIGE KENNISGEWING VAN DIE DOOD VAN 'N PERSOON WAT VERMOEDELIK AAN IETS ANDERS AS NATUURLIKE OORSAKE GESTERF HET.

Bostaande besonderhede word hierby ingevolge artikel 13A van Wet No. 81 van 1963 verstrek.

Volledige besonderhede ingevolge artikel 13 van bogemelde Wet sal verstrek word sodra die geregtelike doodsondersoek afgehandel is.

.....
 Landdros.

(b) B.M.D. 172
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

VOORLOPIGE STERFTESERTIFIKAAT TEN OPSIGTE VAN 'N PERSOON WAT VERMOEDELIK AAN IETS ANDERS AS NATUURLIKE OORSAKE GESTERF HET. UITGEREIK KRAGTENS WET NO. 81 VAN 1963.

- Persoonsnommer (indien beskikbaar)
 Van
 Voorname
 Datum van afsterwe
 Geslag
 Distrik van afsterwe
 Ras
 Ouderdom en geboortedatum (indien beskikbaar)

Oor die dood van hierdie persoon word geregtelike stappe gedoen en na afloop daarvan sal die sterfgeval geregistreer word en 'n sterftesertifikaat verkrygbaar wees.

.....
 Distriksregistrator.

Plek
 Datum

No. 854 (Republic).]

[16 June 1967

No. 854 (Republiek).]

[16 Junie 1967

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED OPTICAL DISPENSERS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

REÛLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREГИSTREERDE BRILOPMAKERS HULLE BEROEP MAG UITOEFEN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), intends approving the following rules regarding the conditions under which registered optical dispensers may carry on their calling, made by the South African Medical and Dental Council, under sub-section (2) (k) of the said section of the Act:—

Daar word hierby vir algemene inligting aangekondig dat die Minister van Gesondheid voornemens is om, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring te heg aan die volgende reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreeerde brilopmakers hulle beroep mag uitoefen, deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) (k) van genoemde artikel van die Wet opgestel:—

1. A registered optical dispenser shall not —

- (a) undertake any optical dispensing work for any person except on a prescription written and signed by a registered medical practitioner or registered optometrist: Provided that this rule shall not apply to the repair or replacement of prescribed glasses;
- (b) undertake optical dispensing work as an employee or in any form of partnership, for gain or for favour, for or on behalf of a lay of unregistered person or establishment, or a registered medical practitioner or registered optometrist: Provided that this rule shall not apply to any hospital or institution conducted or subsidised by a Government or Provincial authority or such other institution or organisation approved for the purpose by the Council;
- (c) except as hereinafter mentioned, for the purpose of obtaining patients or work or of promoting his own professional interests —
 - (i) directly or indirectly advertise himself in any manner;
 - (ii) procure, sanction or acquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person;
 - (iii) advertise his qualifications at any rooms unless he himself or a registered optical dispenser is in regular personal attendance thereat;
 - (iv) personally solicit business from house to house or employ hawkers or canvassers;
 - (v) advertise in such a manner, as in the opinion of the Council, may reflect adversely on the credit of his own profession, or lead the public to believe he is a medical practitioner or a specialist in ophthalmology or diseases of the eye or a registered optometrist;

2. Provided that he shall be at liberty —

- (a) to advertise in the recognised medical and technical papers;
- (b) to affix a door plate not exceeding 14 inches by 8 inches in size at his place of residence or rooms, showing his name and qualifications in such a manner as may be permitted by the Council;
- (c) to call upon, circularise or write to registered medical practitioners, registered optometrists, medical institutions or hospitals

1. 'n Geregistreeerde brilopmaker mag nie —

- (a) brille op enige wyse vir enige persoon opmaak nie behalwe op die skriftelike en getekende voorskrif van 'n geregistreeerde geneesheer of geregistreeerde optometris: Met dien verstande dat hierdie reël nie van toepassing is op die herstel of vervanging van voorgeskrewe brilglase nie;
- (b) die opmaak van brille onderneem, hetsy as 'n werknemer of in enige vorm van vennootskap, vir wins of as 'n guns, vir of namens 'n leek of ongeregistreeerde persoon of inrigting, of geregistreeerde geneesheer of geregistreeerde optometris nie: Met dien verstande dat hierdie reël nie van toepassing is nie op enige hospitaal of inrigting wat gedryf of gesubsidieer word deur 'n Regerings- of provinsiale owerheid of sodanige ander inrigting of organisasie as wat deur die Raad vir dié doel goedgekeur mag word;
- (c) behoudens onderstaande bepalings, met die doel om pasiënte of werk te verkry of om sy eie professionele belange te bevorder —
 - (i) homself regstreeks of onregstreeks op enige wyse adverteer nie;
 - (ii) die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat van, of die aandag vestig op, sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies, of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregistreeerde persoon verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie;
 - (iii) sy kwalifikasies by enige kamers adverteer nie, tensy hyself of 'n geregistreeerde brilopmaker gereeld en persoonlik daar teenwoordig is;
 - (iv) persoonlik werk van huis tot huis werf, of venters of werwers in diens hê nie;
 - (v) of op sodanige wyse adverteer as wat volgens die mening van die Raad tot nadeel van sy eie professie mag strek, of by die publiek die indruk wek dat hy 'n geneesheer of spesialis in oftalmologie of oogsiectes of 'n geregistreeerde optometris is nie.

2. Met dien verstande dat dit hom vrystaan om —

- (a) in die erkende geneeskundige en tegniese blaaië te adverteer;
- (b) om 'n deurplaat, nie groter as 14 duim by 8 duim nie, by sy woonplek of spreekkamers aan te bring waarop sy naam en kwalifikasies vertoon word op sodanige wyse as wat die Raad mag toelaat;
- (c) om besoek af te lê by, of sirkulêres te stuur of te skryf aan geregistreeerde geneeshere, geregistreeerde optometriste, geneeskundige inrigtings of hospitale

3. Provided further that for a period of twelve months after the coming into operation of these rules, he shall be at liberty —

- (a) to use display windows at the premises where he himself or a registered optical dispenser is in regular personal attendance;
- (b) to use luminous signs at the premises where he himself or a registered optical dispenser is in regular personal attendance; a luminous sign shall not contain more than the optical dispenser's name and occupation;
- (c) to advertise in the lay press in the form of a business card advertisement; a business card advertisement shall not contain more than the optical dispenser's name, occupation, qualifications, address, telephone number and hours of consultation, and shall not exceed 2 inches single column.

4. A registered optical dispenser contravening or failing to comply with any of the above rules, shall be liable to a fine not exceeding R20.

Interested persons or organisations are invited to submit substantiated criticism of these draft rules within three months of the date hereof to the Secretary for Health, Private Bag 88, Pretoria.

3. Voorts vir 'n tydperk van twaalf maande na die inwerkingtreding van hierdie reëls, dit hom vrystaan om —

- (a) vertoonvensters te gebruik by die perseel waar hy of 'n geregistreerde brilopmaker gereeld persoonlik teenwoordig is;
- (b) glimtekens te gebruik by die perseel waar hy of 'n geregistreerde brilopmaker gereeld persoonlik teenwoordig is; 'n glimteken mag nie meer as die brilopmaker se naam en beroep bevat nie;
- (c) in die vorm van 'n besigheidskartaadvertensie in die lekepers te adverteer; 'n besigheidskartaadvertensie mag nie meer as die brilopmaker se naam, beroep, kwalifikasie, adres, telefoonnommer en spreekure bevat nie; en mag nie 2-duimenkelkolom te bowe gaan nie.

4. 'n Geregistreerde brilopmaker wat enigen van bo-staande reëls oortree of versuim om dit na te kom, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20.

Belanghebbende persone of liggame word versoek om binne drie maande na die datum hiervan gemotiveerde kritiek op hierdie konsepreëls by die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak 88, Pretoria, in te dien.

No. 855 (Republic).]

[16 June 1967

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES FOR THE REGISTRATION OF OPTICAL DISPENSERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), intends approving the following rules for the registration of optical dispensers, made by the South African Medical and Dental Council under section *thirty-two* of the said Act:—

1. The Council may grant a registration certificate as an optical dispenser to any applicant who has obtained a qualification in optical dispensing granted after examination by any institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such certificate, or has passed an examination of a standard acceptable to the Council before examiners approved by the Council for this purpose.

2. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution of examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body may be approved.

3. All applicants for registration under these rules shall be required to submit the qualifications by virtue of which they claim to be registered, together with —

- (a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;
- (b) a certificate of good character, signed by a registered medical practitioner, minister of religion, magistrate or other responsible person;
- (c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of

No. 855 (Republiek).]

[16 Junie 1967

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN BRILOPMAKERS.

Daar word hierby vir algemene inligting aangekondig dat die Minister van Gesondheid voornemens is om, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleë by sub-artikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring te heg aan die volgende reëls betreffende die registrasie van brilopmakers, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet:—

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as 'n brilopmaker toeken aan 'n applikant wat 'n kwalifikasie in die opmaak van brille behaal het, wat toegeken is nadat hy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige kwalifikasie uit te reik, geëksamineer is, of wat geslaag het in 'n eksamen van 'n standaard wat vir die Raad aanneemlik is voor eksaminatore wat vir hierdie doel deur die Raad goedgekeur is.

2. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat van kwalifikasie die aansoek gebaseer is, nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek betreffende die standaard van opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, dié inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur mag word.

3. Alle persone wat aansoek doen om registrasie ooreenkomstig hierdie reëls, moet die kwalifikasies op grond waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met —

- (a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of kommissaris van ede beëdig is;
- (b) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n geregistreerde geneesheer, predikant, landdros of ander verantwoordelike persoon;
- (c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit in die belang van die pasiënte

patients to render it inadvisable that such applicant should engage in optical dispensing;

(d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;

(e) a fee of R10 for registration.

4. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualifications.

Interested persons or organisations are invited to submit substantiated criticism of these draft rules within three months of the date hereof to the Secretary for Health, Private Bag 88, Pretoria.

No. R. 911 (Republic).] [23 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/103).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
39.02 By the substitution for sub-headings Nos. 39.02.50.51 and 39.02.50.52 of the following:					
.51 Plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness not exceeding 0.002 in., unprinted	lb.	free			
.52 Plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness exceeding 0.002 in. but not exceeding 0.009 in., unprinted	lb.	25% or 3½c per sq. yd. less 12½%			
.53 Other plates, sheets, strip, film and foil	lb.	20%"			
By the substitution for sub-headings Nos. 39.02.90.51 and 39.02.90.52 of the following:					
.51 Vinyl chloride copolymers in plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness not exceeding 0.002 in., unprinted	lb.	free			
.52 Vinyl chloride copolymers in plates, sheets, strip, film and foil, of a thickness exceeding 0.002 in. but not exceeding 0.009 in., unprinted	lb.	25% or 3½c per sq. yd. less 12½%			
.53 Other plates, sheets, strip, film and foil	lb.	20%"			

NOTE — Specific provision, free of duty, is made for unprinted plates, sheets, strip, film and foil, of vinyl chloride polymers and copolymers, of a thickness not exceeding 0.002 in.

onraadsaam is dat dié applikant brille opmaak nie;

(d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land as gevolg van 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;

(e) 'n bedrag van R10 vir registrasie.

4. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasies.

Belanghebbende persone of liggame word versoek om binne drie maande na die datum hiervan gemotiveerde kritiek op hierdie konsep reëls by die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak 88, Pretoria, in te dien.

No. R. 911 (Republiek).] [23 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/103).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
39.02 Deur subposte Nos. 39.02.50.51 en 39.02.50.52 deur die volgende te vervang:					
.51 Plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van hoogstens 0.002 dm., onbedruk	lb.	vry			
.52 Plate, velle, reep, film en folie, met 'n dikte van meer as 0.002 dm. maar hoogstens 0.009 dm., onbedruk	lb.	25% of 3½c per vk. jt. min 12½%			
.53 Ander plate, velle, reep, film en folie	lb.	20%"			
Deur subposte Nos. 39.02.90.51 en 39.02.90.52 deur die volgende te vervang:					
.51 Vinielchloriedkopolimere in plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van hoogstens 0.002 dm., onbedruk	lb.	vry			
.52 Vinielchloriedkopolimere in plate, velle, reep, film en foelie, met 'n dikte van meer as 0.002 dm. maar hoogstens 0.009 dm., onbedruk	lb.	25% of 3½c per vk. jt. min 12½%			
.53 Ander plate, velle, reep, film en foelie	lb.	20%"			

OPMERKING — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir onbedrukte plate, velle, reep, film en foelie, van vinielchloriedkopolimere en -kopolimere, met 'n dikte van hoogstens 0.002 dm.

No. R. 942 (Republic).]

[23 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/34).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories
215.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 73.32 of the following: “(1) Bolts and nuts (including bolt ends and screw studs, but excluding those identifiable for use in aircraft)	401	Belgium France Italy Netherlands Sweden U.K. W. Germ.”

NOTE — Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on bolts and nuts of iron or steel (including bolt ends and screw studs, but excluding those identifiable for use in aircraft), if imported from or originating in Sweden.

No. R. 942 (Republiek).]

[23 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/34).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede
215.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 73.32 deur die volgende te vervang: „(1) Boute en moere (met inbegrip van boutte aan een ent gegroef en tap-boute, maar uitgesonderd dié uitkenbaar as vir gebruik in vliegtuie)	401	België Frankryk Italië Nederlande Swede V.K. W. Duits.”

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op boutte en moere van yster of staal (met inbegrip van boutte aan een ent gegroef en tapboute, maar uitgesonderd dié uitkenbaar vir gebruik in vliegtuie), indien ingevoer of afkomstig van Swede.

No. R. 943 (Republic).]

[23 June 1967

The Minister of Transport has in terms of section *twenty-two* of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

(No. 3).

The State Airport Regulations, 1963, as promulgated by Government Notice No. R. 1974 of 20th December, 1963, and as amended*, are hereby further amended as follows with effect from the first day of July, 1967:—

1. Regulation 2 is hereby amended by the substitution for the definition of “airport” of the following definition:

“‘airport’ means the Louis Botha Aerodrome, the J. B. M. Hertzog Aerodrome, the D. F. Malan Aerodrome, the Ben Schoeman Aerodrome, the Jan Smuts Aerodrome, the H. F. Verwoerd Aerodrome, the B. J. Vorster Aerodrome or the Upington Aerodrome, as the case may be;”

2. Annex C is hereby amended by:

(a) the substitution for paragraph (h) of the following paragraph:—

“(h) Handling of aviation fuels and oils at the Ben Schoeman Aerodrome, the H. F. Verwoerd Aerodrome or the B. J. Vorster Aerodrome — R400.00”; and

(b) the addition of the following paragraph:—

“(i) Handling of aviation fuels and oils at the Upington Aerodrome — R100.00”.

* By Government Notice Nos. R. 397 of 20th March, 1964, and R. 2027 of 24th December, 1965.

No. R. 943 (Republiek).]

[23 Junie 1967

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-twintig* van die Lugvaartwet, 1962 (Wet No. 74 van 1962), soos gewysig, gemaak.

BYLAE.

(No. 3).

Die Staatslughaweregulasies, 1963, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1974 van 20 Desember 1963 en soos gewysig*, word hierby soos volg verder gewysig met ingang van die eerste dag van Julie 1967:—

1. Regulاسie 2 word hierby gewysig deur die omskrywing van „lughawe” deur die volgende omskrywing te vervang:

„,lughawe’, die Louis Bothavliegveld, die J. B. M. Hertzogvliegveld, die D. F. Malanvliegveld, die Ben Schoemanvliegveld, die Jan Smutsvliegveld, die H. F. Verwoerdvliegveld, die B. J. Vorster-vliegveld of die vliegveld Upington, na gelang van die geval;”

2. Aanhangsel C word hierby gewysig:

(a) deur paragraaf (h) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(h) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die Ben Schoemanvliegveld, die H. F. Verwoerdvliegveld of die B. J. Vorstervliegveld — R400.00”; en

(b) deur die volgende paragraaf by te voeg:—

„(i) Hantering van lugvaartbrandstof en -olie by die Upingtonvliegveld — R100.00”.

* By Goewermentskennisgewing Nos. R. 397 van 20 Maart 1964, en R. 2027 van 24 Desember 1965.

No. 951 (Republic).]

[30 June 1967 No. 951 (Republiek).]

[30 Junie 1967

CORRECTION NOTICE.

Proclamation No. 102 of 1967 is hereby amended as follows in the English text:—

By the substitution for the word "Nitrazepan", in paragraph 1 (f), of the word "Nitrazepam".

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Proklamasie No. 102 van 1967 word hierby soos volg in die Engelse teks verbeter:—

Deur die vervanging van die woord „Nitrazepan” in paragraaf 1 (f), deur die woord „Nitrazepam”.

No. R. 955 (Republic).]

[30 June 1967

No. R. 955 (Republiek).]

[30 Junie 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/104).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/104).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		V Preferential
		General	M.F.N.	
28.30 By the substitution for sub-heading No. 28.30.20 of the following: "28.30.20 Calcium chloride, magnesium chloride, anhydrous ferric chloride (perchloride of iron) and titanium tetrachloride	lb.	free"		
38.19 By the insertion after sub-heading No. 38.19.75 of the following: "38.19.80 Chemical energisers for non-explosive blasting equipment, containing as main ingredient potassium perchlorate	lb.	free"		
51.01 By the substitution for sub-heading No. 51.01.80 of the following: "51.01.80 Of cellulosic fibres	lb.	free"		

NOTES —

- (1) The duty on titanium tetrachloride is reduced from 10% to free.
- (2) Specific provision, free of duty, is made for chemical energisers for non-explosive blasting equipment, containing as main ingredient potassium perchlorate.
- (3) The duty on yarns of cellulosic fibres (continuous) is reduced from 5% to free.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.	
28.30 Deur subpos No. 28.30.20 deur die volgende te vervang: „28.30.20 Kalsiumchloried, magnesiumchloried, water-vrye ystertrichloried (ysterperchloried) en titaantetrachloried	lb.	vry"		
38.19 Deur na subpos No. 38.19.75 die volgende in te voeg: „38.19.80 Chemiese bekragtigers vir nie-ontploffbare springstoftoerusting, wat kaliumperchloraat as hoofbestanddeel bevat	lb.	vry"		
51.01 Deur subpos No. 51.01.80 deur die volgende te vervang: „51.01.80 Van sellulosiese vesels	lb.	vry"		

OPMERKINGS —

- (1) Die reg op titaantetrachloried word van 10% na vry verminder.
- (2) Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir chemiese bekragtigers vir nie-ontploffbare springstoftoerusting, wat kaliumperchloraat as hoofbestanddeel bevat.
- (3) Die reg op garings van sellulosiese vesels (kontinu) word van 5% na vry verminder.

No. R. 956 (Republic).]

[30 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/105).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
32.10 By the insertion after sub-heading No. 32.10.10 of the following: "32.10.20 Students' and children's colours (including such colours in sets) with or without accessories	lb.	free"			

NOTE — The duty on students' and children's colours (including such colours in sets) with or without accessories, is reduced from 25% to free.

No. R. 957 (Republic).]

[30 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/106).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
55.09 By the substitution for sub-headings Nos. 55.09.50.10, 55.09.50.20, 55.09.50.50 and 55.09.50.90 of the following: ".10 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq.yd. not exceeding 15c .20 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c .50 Other, of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 120c .90 Other	sq. yd.	12% c per sq. yd.	9c per sq. yd. less 10% 7½c per sq. yd. 7½c per sq. yd. less 5% (U.K.) 12c per sq. yd. less 10% free"	7½c per sq. yd. less 5% (U.K.) 7½c per sq. yd. less 5% (U.K.) 10% free"	

No. R. 956 (Republiek).]

[30 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/105).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
32.10 Deur na subpos No. 32.10.10 die volgende in te voeg: „32.10.20 Studente- en kinderkleursels (met inbegrip van dié in stelle) met of sonder toebehoorsels	lb.	vry"			

OPMERKING — Die reg op studente- en kinderkleursels (met inbegrip van dié in stelle) met of sonder toebehoorsels, word van 25% na vry verminder.

No. R. 957 (Republiek).]

[30 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/106).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
55.09 Deur subposte Nos. 55.09.50.10, 55.09.50.20, 55.09.50.50 en 55.09.50.90 deur die volgende te vervang: „.10 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c .20 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c .50 Ander, met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 120c .90 Ander	vk. jt.	12% c per vk. jt. 12% c per vk. jt. 15c per vk. jt. 15c per vk. jt.	9c per vk. jt. min 10% 7½c per vk. jt. 12c per vk. jt. min 10% vry"	7½c per vk. jt. min 5% (V.K.) 7½c per vk. jt. min 5% (V.K.) 10% vry"	

NOTE — The duty on certain woven fabrics of cotton, commonly used as bed-sheets, is amended to the extent indicated.

OPMERKING — Die reg op sekere weefstowwe van katoen, gewoonlik as bedlakengoed gebruik, word gewysig in die mate aangetoon.

No. R. 958 (Republic).]

[30 June 1967

No. R. 958 (Republiek).]

[30 Junie 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/107).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/107).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		V Preferential
		General	M.F.N.	
65.05 By the substitution for sub-heading No. 65.05.30 of the following: "65.05.30 Berets	no.	30% or 50c per doz. plus 5%	25% or 50c per doz."	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Algemeen	IV Skaal van M.B.N.	V Reg Voorkeur

NOTE — The duty on berets is increased from 25% (General) and 20% (M.F.N.) to 30% or 50c per doz. plus 5% (General) and 25% or 50c per doz. (M.F.N.).

OPMERKING — Die reg op berette word van 25% (Algemeen) en 20% (M.B.N.) na 30% of 50c per dos. plus 5% (Algemeen) en 25% of 50c per dos. (M.B.N.) verhoog.

No. R. 959 (Republic).]

[30 June 1967

No. R. 959 (Republiek).]

[30 Junie 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/106).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/106).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the deletion of tariff heading No. 28.30.	
310.02	By the substitution for tariff heading No. 48.01 of the following: "48.01 Kraft paper, sulphite paper, felt paper and paper with a basis weight per sq. m. of less than 35 grm., for the manufacture of waxed paper, gummed paper, bitumenised paper, laminated paper and other coated paper	Full duty"

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur tariefpos No. 28.30 te skrap.	
310.02	Deur tariefpos No. 48.01 deur die volgende te vervang: „48.01 Kraftpapier, sulfietpapier, vilt-papier en papier met 'n basisgewing per vk. m. van minder as 35 grm., vir die vervaardiging van bewaste papier, gompapier, gebitumineerde papier, gelamelleerde papier en ander bestrykte papier	Volle reg"

310.08	By the substitution for tariff heading No. 51.01 of the following: "51.01 Prepared sewing yarn of man-made fibres (continuous)	Not exceeding the M.F.N. duty"	310.08	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang: „51.01 Bereide naaigaring van gefabriseerde vesels (kontinu)	Hoogstens die M.B.N.-reg"
311.02	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 51.01 of the following: "(2) Yarn of polyester fibres (continuous), for the manufacture of stretch and bulked yarns	Full duty"	311.02	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang: „(2) Garing van poli-estervesels (kontinu), vir die vervaardiging van rek- en uitbultgarings	Volle reg"
311.27	By the substitution for tariff heading No. 51.01 of the following: "51.01 Prepared sewing yarn of man-made fibres (continuous)	Not exceeding the M.F.N. duty"	311.27	Deur tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang: „51.01 Bereide naaigaring van gefabriseerde vesels (kontinu)	Hoogstens die M.B.N.-reg"
313.07	By the substitution for tariff heading No. 70.13 of the following: "70.13 (1) Glassware (uncut), for the manufacture of cut glassware (2) Glassware, footed and stemmed, for colouring, badging and decorating	Full duty Full duty"	313.07	Deur tariefpos No. 70.13 deur die volgende te vervang: „70.13 (1) Glasware (nie gesny nie), vir die vervaardiging van gesnyde glasware (2) Glasware met voetstukke en stele, vir kleuring, die aanbring van wapens en versiering	Volle reg Volle reg"
315.01	By the insertion after tariff heading No. 26.01 of the following: "27.10 Petroleum naphtha, for use as fuel in the refining process in the manufacture of electrolytic copper	Full duty less 1666c per 1000 gal."	315.01	Deur na tariefpos No. 26.01 die volgende in te voeg: „27.10 Petroleumnafta, vir gebruik as brandstof in die raffineringsproses by die vervaardiging van elektrolitiese koper	Volle reg min 1666c per 1000 gel."
316.11	By the deletion of tariff heading No. 51.01.		316.11	Deur tariefpos No. 51.01 te skrap.	

NOTES —

- (1) The provision for a rebate of duty on titanium tetrachloride, for the manufacture of titanium dioxide, is withdrawn.
- (2) The rebate provision in item 310.02/48.01 is extended to cover the manufacture of all coated paper.
- (3) The existing rebate provisions in items 310.08, 311.02, 311.27 and 316.11 for yarn of cellulosic fibres (continuous), are withdrawn.
- (4) Provision is made for a rebate of the full duty on glassware, footed and stemmed, for colouring, badging and decorating.
- (5) Provision is made for a rebate of the full duty less 1666c per 1000 gal. on petroleum naphtha, for use as fuel in the refining process in the manufacture of electrolytic copper.

OPMERKINGS —

- (1) Die voorsiening vir 'n korting op reg op titaan-tetrachloried, vir die vervaardiging van titaandioksied, word ingetrek.
- (2) Die kortingvoorsiening by item 310.02/48.01 word uitgebrei om die vervaardiging van alle bestrykte papier te dek.
- (3) Die bestaande kortingvoorsienings by items 310.08, 311.02, 311.27 en 316.11 vir garing van sellulosiese vesels (kontinu), word ingetrek.
- (4) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op glasware met voetstukke en stele, vir kleuring, die aanbring van wapens en versiering.
- (5) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg min 1666c per 1000 gel. op petroleumnafta, vir gebruik as brandstof in die raffineringsproses by die vervaardiging van elektrolitiese koper.

No. R. 960 (Republic).]

[30 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/107).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

No. R. 960 (Republiek).]

[30 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/107).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.03	By the deletion of tariff heading No. 51.04.	
311.19	By the substitution for tariff heading No. 51.04.90 of the following: "51.04.90 Woven fabrics of cellulosic fibres (continuous), of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 42½c, for use as outer cloth (excluding fabrics containing cotton): Liable to the general duty Liable to the M.F.N. duty or the preferential duty	Full duty less 10% Full duty less 5%"
311.20	By the deletion of paragraph (1) of tariff heading No. 51.04.90 and by renumbering the existing paragraphs (2) and (3), as (1) and (2), respectively.	

NOTE — The provisions for a rebate of duty on certain woven fabrics of man-made fibres (continuous), for use as linings, are withdrawn.

No. R. 961 (Republic).]

[30 June 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/108).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964 —

- (1) hereby announce that the amendment relating to item 317.03 of Schedule No. 3 to the said Act, published in Government Notice No. R. 912 of the fourteenth day of June, 1966, shall be deemed to have been adjusted, with effect from the said date, to the extent set out in the Schedule hereto, and
- (2) hereby adjust, with effect from the seventeenth day of August, 1966, item 317.03 of Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the substitution for Note 04.00 of the following: "04.00 Except where indicated otherwise, the entry or importation of an assembled cab or an assembled or unassembled body for fitting to any chassis shall debar such chassis from entry under item 317.03 (IV) and the fitting of an imported assembled cab or an assembled or unassembled body (excluding any cab) to any chassis entered under item 317.03 (IV) shall render such entry invalid	

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.03	Deur tariefpos No. 51.04 te skrap.	
311.19	Deur tariefpos No. 51.04.90 deur die volgende te vervang: „51.04.90 Weefstowwe van sellulosiese vesels (kontinu), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 42½c, vir gebruik as buitestof (uitgesonderd stowwe wat katoen bevat): Onderhewig aan die algemene reg Onderhewig aan die M.B.N.-reg of die voorkeurereg	Volle reg min 10% Volle reg min 5%"
311.20	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 51.04.90 te skrap en deur die bestaande paragrawe (2) en (3), as (1) en (2), onderskeidelik, te hernoem.	

OPMERKING — Die voorsienings vir 'n korting op reg op sekere weefstowwe van gefabriseerde vesels (kontinu), vir gebruik as voerings, word ingetrek.

No. R. 961 (Republiek).]

[30 Junie 1967

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/108).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende krachtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 —

- (1) maak hierby bekend dat die wysiging met betrekking tot item 317.03 van Bylae No. 3 by genoemde Wet, in Goewermentskennisgewing No. R. 912 van die veertiende dag van Junie 1966 gepubliseer, met ingang van genoemde datum geag word reggestel te gewees het in die mate in die Bylae hiervan aangetoon, en
- (2) stel hierby, met ingang van die sewentiende dag van Augustus 1966, item 317.03 van Bylae No. 3 by genoemde Wet reg in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur Opmerking 04.00 deur die volgende te vervang: „04.00 Tensy anders aangedui sluit die klaring of invoer van 'n gemonteerde kajuit of 'n gemonteerde of ongemonteerde bak vir montering op enige chassis sodanige chassis van klaring onder item 317.03 (IV) uit en die montering van 'n ingevoerde gemonteerde kajuit of 'n gemonteerde of ongemonteerde bak (uitgesonderd enige kajuit) op enige chassis onder item 317.03 (IV) geklaar maak sodanige klaring ongeldig en die persoon wat	

and the person who entered or imported such cab or body or who owned such chassis when fitted with such cab or body shall be liable for the full duty on the complete vehicle as if it were imported in an assembled condition less any duty already paid in respect of such vehicle or any components thereof. Any reference in this Note to a body shall not include a reference to front end body parts, sub-assemblies and materials or to any omnibus body and bodies of other public-service type passenger vehicles."

NOTE — Bus bodies are excluded from the prohibition of Note 04.00 to item 317.03, with retrospective effect from 14th June, 1966.

sodanige kajuit of bak geklaar of ingevoer het of wat sodanige chassis besit wanneer dit met sodanige kajuit of bak toegegerus word, is aanspreeklik vir die volle reg op die voltooide voertuig asof dit in 'n gemonteerde toestand ingevoer is, min enige reg reeds betaal ten opsigte van sodanige voertuig of enige komponente daarvan. Enige verwysing in hierdie Opmerking na 'n bak sluit nie voorkantbakondredele, -submontasies en -materiale of enige omnibusbak en bakke van ander openbare dienstipe passasiersvoertuie in nie."

OPMERKING — Busbakke word uitgesonder by die verbodsbepalings van Opmerking 04.00 by item 317.03, met terugwerkende krag tot 14 Junie 1966.

No. R. 962 (Republic).] [30 June 1967

No. R. 962 (Republiek).] [30 Junie 1967

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/109).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/109).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
21.01	By the insertion after tariff heading No. 60.01 of the following: "73.13 Sheets and plates, of steel, plated, coated or clad with zinc and of a thickness less than 3 mm., flat or corrugated	Full duty"

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
321.01	Deur na tariefpos No. 60.01 die volgende in te voeg: „73.13 Fynplate en plate, van staal, met sink geplateer, bestryk of bedek en met 'n dikte van minder as 3 mm., plat of gegolf	Volle reg"

NOTE — Provision is made for a rebate of the full duty on sheets and plates, of steel, plated, coated or clad with zinc and of a thickness less than 3 mm., flat or corrugated, for general industrial purposes.

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op fynplate en plate, van staal, met sink geplateer, bestryk of bedek en met 'n dikte van minder as 3 mm., plat of gegolf, vir algemene nywerheidsgebruike.

No. R. 968 (Republic).] [30 June 1967

No. R. 968 (Republiek).] [30 Junie 1967

AMENDMENTS TO THE REGISTRATION OF SHIPS REGULATIONS, 1961.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN SKEPE, 1961.

The Minister of Transport has, in terms of Section 56 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto, with effect from 14th July, 1967.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalinge van artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, met ingang van 14 Julie 1967 gemaak.

SCHEDULE.
(No. 2).

BYLAE.
No. 2).

The Registration of Ships Regulations, 1961, as promulgated by Government Notice No. R. 1110 of 1 December 1961, and as amended*, are further amended by

Die Regulasies in verband met die Registrasie van Skepe, 1961, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1110 van 1 Desember 1961 en soos gewysig*

the substitution for Annex B thereto of the new Annex B as set out hereunder:—

ANNEX B.

FEES.

Inspection of Ship's Marking: Regulation 8.

The fee for the inspection of the marking of a ship irrespective of the number of visits required by the surveyor to complete the inspection is:

A ship not required to be marked with tonnage marks	R 5-00
A ship which is required to be marked with tonnage marks	R10-00
Markings on account of the change of the name of a ship	R 5-00

No separate fee is chargeable for the inspection of the marking on account of the change of the name of the ship or if the ship is undergoing at the time survey for tonnage measurement for the purpose of registry or re-registry.

Registration of Ships on Initial Registry in the Republic: Regulation 10.

Transfer of Registry from one port to another: Regulation 12.

Registry Anew on Change of Ownership: Regulation 15.

Registry Anew on Sale of Ship under Certificate of Sale: Regulation 16.

<i>Gross Tonnage of Ship.</i>	<i>Fee.</i>
200 Tons and under	R 5-00
Over 200 tons up to 1,000 tons	R15-00
For every 500 tons or part thereof over 1,000 tons	R 5-00
	up to a maximum of R200-00

Issue of a New Certificate of Registry in Lieu of the Original Mislaid, Lost or Destroyed: Regulation 14.

Registry of Alterations in Ship: Regulation 18.

Transfer or Transmission of Ownership in Ship: Regulation 21.

Registration of Deed of Mortgage: Regulation 23.

Registration of Deed of Cession: Regulation 24.

Registration of Transmission of Interest in Mortgage: Regulation 25.

Registration of the Discharge of a Mortgage.

According to the gross tonnage represented by the ship transferred, mortgaged, or in respect of which a new certificate is issued, etc.—

<i>Gross Tonnage of Ship.</i>	<i>Fee.</i>
500 Tons and under	R 5-00
For every 1,000 tons or part thereof over 500 tons	R 2-50
	Subject to a maximum of R20-00

Where a share in a ship is transferred, etc., the fee paid shall be an amount (calculated to the nearest ten cents) equal to the proportionate part of the interest represented by the share transferred, etc., of the total fee which would have been paid had the whole ship been transferred, etc. —

(e.g. fee payable on 30 gross register ton ship being transferred, R5-00; 1/3 share in ship transferred — 1/3 x R5-00 = R1-70)

word verder gewysig deur Bylae B daarvan deur die nuwe Bylae B, soos hieronder uiteengesit, te vervang:—

BYLAE B.

GELDE BETAALBAAR.

Inspeksie van skip se merke: Regulاسie 8.

Die gelde vir die inspeksie van die merke van 'n skip, ongeag die aantal besoeke wat die opnemer nodig vind om die inspeksie te voltooi, is:

'n Skip wat nie met tonnemaatmerke gemerk hoef te word nie	R 5-00
'n Skip wat met tonnemaatmerke gemerk moet word	R10-00
Merking vanweë die feit dat die naam van 'n skip verander is	R 5-00

Geen afsonderlike gelde is betaalbaar vir die inspeksie van die merke vanweë die feit dat die naam van die skip verander is of indien daar ten tye van die inspeksie 'n opname van die skip se tonnemaat gemaak word vir die doeleindes van registrasie of herregistrasie nie.

Registrasie van skepe wanneer hulle die eerste keer in die Republiek geregistreer word: Regulاسie 10.

Oordrag van Registrasie van een hawe na 'n ander: Regulاسie 12.

Registrasie opnuut by verandering van eiendomsreg: Regulاسie 15.

Registrasie opnuut by verkoop van skip onder verkopingsertifikaat: Regulاسie 16.

<i>Bruto tonnemaat van skip.</i>	<i>Gelde.</i>
200 Ton en minder	R 5-00
Meer as 200 ton tot 1,000 ton	R15-00
Vir elke 500 ton of deel daarvan bo 1,000 ton	R 5-00
	tot 'n maksimum van R200-00

Uitreiking van 'n nuwe registrasiesertifikaat in die plek van die oorspronklike wat verlê, verloor of vernietig is: Regulاسie 14.

Registrasie van veranderings aan skip: Regulاسie 18.

Oordrag of oorgang van eiendomsreg op skip: Regulاسie 21.

Registrasie van verbandakte: Regulاسie 23.

Registrasie van sessie-akte: Regulاسie 24.

Registrasie van oorgang van belang by verband: Regulاسie 25.

Registrasie van die aflos van 'n verband.

Volgens die bruto tonnemaat wat verteenwoordig word deur die skip wat oorgedra of verhipotekeer word, of ten opsigte waarvan 'n nuwe sertifikaat uitgereik word, ens. —

<i>Bruto tonnemaat van Skip.</i>	<i>Gelde.</i>
500 Ton en minder	R 5-00
Vir elke 1,000 ton of deel daarvan bo 500 ton	R 2-50
	Onderworpe aan 'n maksimum van R20-00

In gevalle waar 'n aandeel in 'n skip oorgedra word, ens., is die gelde betaalbaar 'n bedrag (bereken tot die naaste tien sent) gelyk aan die eweredige deel van die belang verteenwoordig deur die aandeel wat oorgedra word, ens., van die totale bedrag wat betaal sou geword het indien die hele skip oorgedra was, ens. —

(bv. gelde betaalbaar vir skip van 30 bruto registerton wat oorgedra word, R5-00; 1/3-aandeel in skip wat oorgedra word — 1/3 x R5-00 = R1-70)

Survey of Seaworthiness, Prior to Re-registry, of a Ship the Registry of which has been Closed: Regulation 17.

The fee for the survey and certification is chargeable on the following basis:—

Gross Tonnage of Ship.	Fee.
500 Tons and under	R15-00
Over 500 tons up to 750 tons	R20-00
Over 750 tons up to 1,000 tons	R25-00
For every 500 tons or part thereof over 1,000 tons	R 5-00

In the case of a hulk, lighter or sailing barge which does not proceed to sea, the fee is R5-00.

Issue of a Temporary Pass in Lieu of Certificate of Registry: Regulation 19.

R2-00.

Inspection of Register: Regulation 26 (1).

30c. (This fee will be charged in all cases whether or not extracts are made).

Certified Copy of a Transcript of the Ship's Register at Time of Registry: Regulation 26 (2).

R1-00.

Certified copy of Particulars of Transactions Recorded Subsequent to Registry: Regulation 26 (2).

30c for each page of 90 words or part thereof.

For copies of Documents issued or Required under Chapter II of Act: Regulation 27.

R1-00 for each copy.

* By Government Notice No. R. 8 of 6 January 1967.

Opname van seewaardigheid, voor herregistrasie, van 'n skip waarvan die registrasie gesluit is: Regulasie 17.

Die gelde vir die opname en sertifisering is betaalbaar op die volgende basis:—

Bruto tonnemaat van skip.	Gelde.
500 Ton en minder	R15-00
Meer as 500 ton tot 750 ton	R20-00
Meer as 750 ton tot 1,000 ton	R25-00
Vir elke 500 ton of deel daarvan bo 1,000 ton	R 5-00

In die geval van pakskepe, ligters en sloepe wat nie ter see vaar nie, is die gelde R5-00.

Uitreiking van 'n tydelike pas in die plek van registrasie-sertifikaat: Regulasie 19.

R2-00.

Inspeksie van register: Regulasie 26 (1).

30c. (Hierdie gelde is betaalbaar in alle gevalle hetsy uittreksels gemaak word, al dan nie).

Gesertifiseerde afskrif van 'n uittreksel uit die skip se register ten tye van registrasie: Regulasie 26 (2).

R1-00.

Gesertifiseerde afskrif van besonderhede van transaksies wat opgeteken word na registrasie: Regulasie 26 (2).

30c vir elke vel van 90 woorde of deel daarvan.

Vir afskrifte van dokumente uitgereik of benodig ingevolge hoofstuk II van die Wet: Regulasie 27.

R1-00 vir elke afskrif.

* By Goewermentskennisgewing No. R. 8 van 6 Januarie 1967.

No. R. 969 (Republic).] [30 June 1967

AMENDMENTS TO THE EXTRA AND SPECIAL ATTENDANCE FEES REGULATIONS, 1961.

The Minister of Transport has in terms of Section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto, with effect from 14th July, 1967.

SCHEDULE.

(No. 2).

The Extra and Special Attendance Fees Regulations, 1961, as promulgated by Government Notice No. R. 1069 of 24 November 1961, and as amended*, are further amended as follows:

1. Regulation 4 (2) is hereby amended by the substitution for the expression "R1.50" of the expression "R3.00".
2. Regulation 6 (1) is hereby substituted for the following regulation:

"6 (1) Where the attendance of a surveyor is required outside the Republic, the person requiring such attendance shall pay the surveyor's travelling expenses and subsistence allowance."

* By Government Notice No. R. 1370 of 10 September 1965.

No. R. 969 (Republiek).] [30 Junie 1967

WYSIGING VAN DIE EKSTRA EN SPESIALE DIENSGELDEREGULASIES, 1961.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), soos gewysig, met ingang van 14 Julie 1967 gemaak.

BYLAE.

(No. 2).

Die Ekstra en Spesiale Diensgelderegulasies, 1961, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1069 van 24 November 1961, en soos gewysig*, word soos volg verder gewysig:

1. Regulasie 4 (2) word hierby gewysig deur die uitdrukking „R1.50” deur die uitdrukking „R3.00” te vervang.
2. Regulasie 6 (1) word hierby deur onderstaande regulasie vervang:

„6 (1) Waar die dienste van 'n opnemer buite die Republiek verlang word, moet die persoon wat sodanige dienste verlang, die opnemer se reiskoste en verblyftoelae betaal.”

* By Goewermentskennisgewing No. R. 1370 van 10 September 1965.

No. R. 1001 (Republic).] [7 July 1967

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES FOR THE REGISTRATION OF SPEECH THERAPISTS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved of the amendment of the rules re-

No. R. 1001 (Republiek).] [7 Julie 1967

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPRAAKTERAPEUTE.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan

garding the registration of Speech Therapists made by the South African Medical and Dental Council under section 94 read with section 32 of the said Act, and published under Government Notice No. R. 1728 of 30th October, 1964, as follows:—

By the addition of the following new rule to the existing rules:

“(5) Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained, it shall be lawful for the Council to register as a speech therapist any person who has not fully complied with these rules, if the Council, after due enquiry, is satisfied that such person is competent to practise as a speech therapist.”

No. R. 1002 (Republic).] [7 July 1967

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES FOR THE REGISTRATION OF DIETITIANS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved of the amendment of the rules regarding the registration of Dietitians made by the South African Medical and Dental Council under section 94 read with section 32 of the said Act, and published under Government Notice No. R. 1700 of 30th October, 1964, as follows:—

By the addition of the following new rule to the existing rules:

“(6) Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained, it shall be lawful for the Council to register as a dietitian any person who has not fully complied with these rules, if the Council, after due enquiry, is satisfied that such person is competent to practise as a dietitian.”

die wysiging van die reëls betreffende die registrasie van spraakterapeute, wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel is kragtens artikel 94, gelees met artikel 32 van genoemde Wet, en by Goewermentskennisgewing No. R. 1728 van 30 Oktober 1964 afgekondig, soos volg:

Deur die volgende nuwe reël aan die bestaande reëls toe te voeg:

„(5) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls, is die Raad geregtig om enige persoon wat nie ten volle aan die vereistes van hierdie reëls voldoen nie, as spraakterapeut te registreer indien die Raad, ná behoorlike ondersoek, daarvan oortuig is dat sodanige persoon bevoeg is om as spraakterapeut te praktiseer.”

No. R. 1002 (Republiek).] [7 Julie 1967

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN DIEETKUNDIGES.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Apteekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende die registrasie van Dieetkundiges, wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel is kragtens artikel 94, gelees met artikel 32 van genoemde Wet, en by Goewermentskennisgewing No. R. 1700 van 30 Oktober 1964 afgekondig, soos volg:

Deur die volgende nuwe reël aan die bestaande reëls toe te voeg:

„(6) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls, is die Raad geregtig om enige persoon wat nie ten volle aan die vereistes van hierdie reëls voldoen nie, as dieetkundige te registreer indien die Raad, ná behoorlike ondersoek, daarvan oortuig is dat sodanige persoon bevoeg is om as dieetkundige te praktiseer.”

General Notices.

(No. 91 of 1967).

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF THE ESPLANADE.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 183 (1) of the Municipal Ordinance, 1963, that it is the intention of the Council of the Municipality of Walvis Bay to permanently close a street being a portion of the Esplanade to the west of the existing children's playground as more clearly shewn on Plan No. S. 36, for the establishment of a Caravan Park.

Plan No. S. 36 will lie for inspection during office hours at the office of the undersigned for a period of 30 days from the date of publication hereof, during which period objections to the proposed closing may be lodged with the Administrator.

J. J. J. WILKEN,
Town Clerk.

Private Bag 5017,
Walvis Bay.
16th June, 1967.

Algemene Kennisgewings.

(No. 91 van 1967).

MUNISIPALITEIT WALVISBAAI.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE ESPLANADE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 183 (1) van die Munisipale Ordonnansie 1963, dat die Raad van die Munisipaliteit Walvisbaai, voornemens is om 'n straat, synde 'n gedeelte van die Esplanade ten weste van die bestaande kinderspeelpark, soos meer duidelik aangedui op Plan No. S. 36, permanent te sluit vir die daarstelling van 'n woonwapark.

Plan No. S. 36 sal vir 'n tydperk van 30 dae na datum van publikasie hiervan gedurende kantoore in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê, gedurende welke tydperk besware teen die beoogde sluiting by die Administrateur ingedien mag word.

J. J. J. WILKEN,
Stadsklerk.

Privaatsak 5017,
Walvisbaai.
16 Junie 1967.

(No. 92 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended, do hereby withdraw the farm Tzamin 228, District of Outjo, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 20 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 92 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plaas Tzamin, 228, distrik Outjo, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 20 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 93 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended, do hereby withdraw the farms Okatjeru 181, Drimiopsis 387, Harlekyn 388, Dipcadi 389, Dolichos 390, Hakon 393, Haring 414, Hekel 415, Richlyn 421, Haai 422, Hennep 424, Elim 724, Heibbron 725 and Makannor 591, District of Gobabis, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 22 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 93 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Okatjeru 181, Drimiopsis 387, Harlekyn 388, Dipcadi 389, Dolichos 390, Hakon 393, Haring 414, Hekel 415, Richlyn 421, Haai 422, Hennep 424, Elim 724, Heibbron 725 en Makannor 591, distrik Gobabis, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 22 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 94 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954) as amended, do hereby withdraw the farms Guisis 180, Nauzerus 229 and Lepel 339, District of Rehoboth, from the pegging of claims for all minerals for a period of 3 months ending 30 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 94 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Guisis 180, Nauzerus 229 en Lepel 339, distrik Rehoboth, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 3 maande eindigende 30 September 1967.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 95 of 1967.)

I, DANIEL BRINK SMIT, Inspector of Mines for South West Africa, acting under the powers vested in me by section 18 (2) of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance 26 of 1954), as amended, do hereby withdraw the farms Otjohotozu, Pristelwitz 128, Eileen 164, Ozombimbambo and Okapekaha, District of Omaruru, from the pegging of claims for all minerals for a period of 1 month ending 31 July 1967.

D. B. SMIT,
Inspector of Mines.

(No. 95 van 1967.)

Ek, DANIEL BRINK SMIT, Inspekteur van Mynwese van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 18 (2) van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954), soos gewysig, onttrek hierby die plase Otjohotozu, Pristelwitz 128, Eileen, Ozombimbambo en Okapekaha, distrik Omaruru, van kleimafsteking vir alle minerale vir 'n tydperk van 1 maand eindigende 31 Julie 1967.

D. B. SMIT,
Inspekteur van Mynwese.

(No. 391 of 1967 (Republic).)

(No. 391 van 1967 (Republiek).)

**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
AMENDMENT OF SPECIFICATIONS.**

The Council of the South African Bureau of Standards established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), has agreed to the amendment of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the relevant standardization marks in respect of the amended specifications.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the standardization mark to the commodities listed below, may if they so desire proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications and furthermore that the relevant standardization marks shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after November 30, 1967.

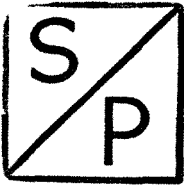
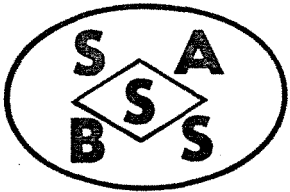
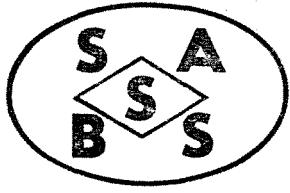
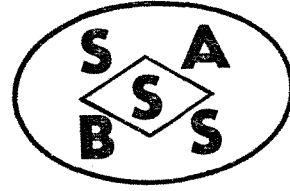
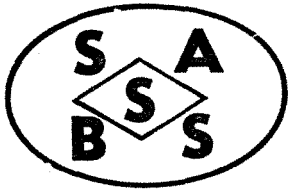
Amendment slips are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
WYSIGING VAN SPESIFIKASIES.**

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962), ingestel is, het die onderstaande spesifikasies gewysig, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die betrokke standaardmerke ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerke in elk geval na 30 November 1967 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Wysigingstrokies is verkrygbaar van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Spesifikasie-nommer. Specification number.	Handelsartikel. Commodity.	Bestek van wysiging. Scope of amendment.	Merk. Mark.
220-1964	Steel cylinders for dissolved compressed acetylene contained in a porous substance/ Staalsilinders vir opgeloste saamgeperste asetileen in 'n poreuse stof bevat	The requirements for the filled cylinder and for inspection, testing, and records and the methods of test have been amended/Die vereistes vir die gevulde silinder en vir inspeksie, toets en verslae en die toetsmetodes is gewysig.	
266-1950	Gypsum plasterboard/Plate van pleistergips	The requirements for dimensions have been amended/Die vereistes vir afmetings is gewysig.	
267-1960	Worsted suitings/ Kamgaringkostuumstof	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted suitings to be woven on shuttleless looms. The requirements for defects in pieces have been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaringkostuumstof op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir gebreke in stukke is gewysig.	
348-1956	Worsted flannel/ Kamgaringflennie	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted flannel to be woven in shuttleless looms. The requirements for defects in pieces have been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaringflennie op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir gebreke in stukke is gewysig.	
527-1958	Concrete building blocks/ Betonboublokke	The requirements for aggregates and drying shrinkage and the method of test for drying shrinkage have been amended, and the requirements and test for wetting expansion have been deleted/Die vereistes vir toeslag en drogingskrimping en die toetsmetode vir krimpings by droging is gewysig, en die vereistes en toets vir uitsetting by natmaking is geskrap.	

554-1956	Worsted battledress serge/ Kamgaringserge vir vegtenue	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted battledress serge to be woven on shuttleless looms. The requirements for defects in pieces have been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaringserge vir vegtenue op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir gebreke in stukke is gewysig.	
583-1957	Worsted whipcord/ Kamgaringsweepkoord	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted whipcord to be woven on shuttleless looms. The requirements for defects in pieces have been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaringsweepkoord op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir gebreke in stukke is gewysig.	
661-1956	Worsted baratheia and worsted venetian/ Kamgaring-baratheia en venesiaanse kamstof	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted baratheia and worsted venetian to be woven on shuttleless looms/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaring-baratheia en venesiaanse kamstof op spoellose weefgetoue geweeft kan word.	
705-1959	Worsted gaberdine/ Kamgaringsgaberdien	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit worsted gaberdine to be woven on shuttleless looms. The requirements for water-repellency and for defects in pieces and the tolerance on shrinkage have also been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat kamgaringsgaberdien op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir waterweefafwerking en vir gebreke in stukke en die toleransie vir krimpings is ook gewysig.	
771-1965	Worsted tie cloth/Daskamstof	The requirements for composition, width, and shrinkage have been amended to permit tie cloth to be woven on shuttleless looms. The requirements for defects have been amended/Die vereistes vir die samestelling, breedte en krimpings is so gewysig dat daskamstof op spoellose weefgetoue geweeft kan word. Die vereistes vir gebreke is gewysig.	
774-1965	Kitchen cloths and material for kitchen cloths/ Kombuisdoeke en kombuisdoekstof	The preface and the requirements have been amended to include a new type made from single yarns, with an unsinged finish. The test method for colour fastness to washing has also been amended/Die voorwoord en die vereistes is gewysig sodat dit 'n nuwe tipe insluit wat van enkelgaring met 'n ongeskroeiende afwerking vervaardig is. Die toetsmetode vir wasegtheid is ook gewysig.	

(No. 392 of 1967 (Republic).)

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
PERMIT FEES

The Council of the South African Bureau of Standards established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962 as amended) has with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodity mentioned hereunder.

Specification Spesifikasie No.	Short title Kort titel	Unit Eenheid	Annual fee per unit calculated to the nearest quarter-unit Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid
869-1967	Mine crayons/Mynkryt.	100,000 crayons/stukke	R40 per unit for the first to the fifth units/R40 per eenheid vir die eerste tot die vyfde eenhede; R10 per unit for the sixth to the tenth units/R10 per eenheid vir die sesde tot die tiende eenhede; R4 for each successive unit/R4 per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede.

(No. 392 van 1967 (Republiek).)

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
PERMITGELDE

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962 soos gewysig) ingestel is, het met die goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die SABS-ellips-diamant-standaardmerk aan te bring, vasgestel.

(No. 393 of 1967 (Republic).)




SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
DECLARATION OF STANDARDIZATION MARK

I, Benjamin Gaigher, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) as amended, do hereby, with the approval of the Minister of Economic Affairs, and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

(No. 393 van 1967 (Republiek).)

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
VERKLARING VAN STANDAARDMERK

Ek, Benjamin Gaigher, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962) soos gewysig, ingestel is, verklaar hierby met goedkeuring van die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk van die aangegewe handelsartikels is.

Specification Number Spesifikasie- nommer	Commodity Handelsartikel	Scope of specification Bestek van spesifikasie	Mark Merk
871-1967	boron timber preservatives/ Boorhoutverduursamings- middels	The specification covers requirements for two types of boron timber preservatives/Die spesifikasie dek die vereistes vir twee tipes boorhoutverduursamingsmiddels.	
887-1967	Varnish for interior use/ Vernis vir binnegebruik	The specification covers two types of varnish for interior use on wooden surfaces other than floors and laboratory benches/Die spesifikasie dek twee tipes vernis vir binnegebruik op houtoppervlakke, maar nie op vloere of laboratoriumbanke nie.	
890-1967	Ballasts for fluorescent lamps/ Ballaste vir fluoresseerlampe	The specification covers fluorescent lamp ballasts (for hot cathode lamps only) with insulation of at least Class A/Die spesifikasie dek fluoresseerlampballaste (slegs vir warmkatodelampe) met isolasie van minstens klas A.	

Orders for copies of the specification may be placed with the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

B. GAIGHER,
Chairman.

Bestelling vir eksemplare van die spesifikasie mag by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria geplaas word.

B. GAIGHER,
Voorsitter.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
Estate notices — creditor and debtor	R1.20
Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
Transfer of business	R2.25
Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
Meeting of Sheriff	R2.25
Declaration of dividend	R2.25
Lost policy, deed, bond	R2.25
Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 5 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveulings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executor concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
106/67	Emil Kurz, wat oorlede is op 21 Oktober 1966	Kalkfeld, Distrik Otjiwarongo	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Agent vir Eksekutrise Datief
303/67	Cornelis Louw Rörich, wat oorlede is op 6 Mei 1967	Oue Tehuis, Windhoek	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Agent vir Eksekuteur Datief.
	Anna Bertha Prigge, born 28th February, 1878, who died on the 18th June, 1967	Swakopmund	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Agent for Executrix Testamentary.
	Louisa Hermina Maritz (gebore Visser), wat oorlede is op 4 Junie 1967	Stampriet, distrik Gibeon	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
337/67	Pieter Willem Jakobus van Heerden geb. 25.11.1892, wat oorlede is op 8 Mei 1967, en nagelate eggenote Magrietha Elizabeth van Heerden (geb. Huysamen)	Mariental	30 dae	Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank, Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek
333/67	Ernst Otto Brandt, who died on the 10th May, 1967	Farm "Naost" Rehoboth	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
390/67	Petrus Andreas van Zyl, geb. 8 Oktober 1915, wat oorlede is op 23 Junie 1967	Possak 612, P.K. Omitara	30 dae	M. C. van Zyl, Possak 612, P.K. Omitara
359/67	Elfriede Schüller (formerly Müller, born Wahl), Divorcee	Swakopmund	30 days	Robert Alexander Schaaf, P.O. Box 25, Swakopmund, Agent for Executor Testamentary
4723/66	Roderick Archibald Ballot, who died on the 20th July, 1966	George	30 days	Lorentz & Bone, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek
338/67	Otto Julius Christian von Lilienfeld who died on the 25th May, 1967	Windhoek	30 days	Lorentz & Bone, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek
368/67	Hans Peter Meiburg who died on the 19th June, 1967	Windhoek	30 days	Lorentz & Bone, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Windhoek
329/67	Gert Frederik Meyer	Plaas Gamkarab, distrik Outjo	30 dae	J. J. Terblanche & Kie., Voortrekkerstraat, Posbus 265, Otjiwarongo
258/67	Josef Wucher, also known as Joseph Wucher	Okahandja	30 days	W. Sager, P.O. Box 95, Okahandja, Agent for Executor Testamentary
259/67	Anna Martha Feldmann (geb. Hacke) gebore 1.8.1886, wat oorlede is op 22 Maart 1967	Erf 284, Okahandja	30 dae	R. R. Hartmann, Posbus 864, Windhoek

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
596/66	Alfred William Fuller, van Livingstonstraat 9, Windhoek en nagelate eggenote Gesina Susanna Fuller (gebore Moller)	Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Windhoek	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
439/66	Siegfried Adolf Rousseau Kleyn van Lawleystraat 79, Waterkloof, Pretoria, wat oorlede is op 5 Oktober 1965	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
742/66	Jacobus Petrus Lerm, (in testament verwys na as Jakobus Petrus Lerm) van Luderitzstraat, Aus, S.W.A., wat op 1 Oktober 1966 oorlede is	Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Luderitz	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
11/67	Frans Jacobus Petrus Burger van Drakensbergstraat No. 5, Windhoek, wat oorlede is op 12 Desember, 1966	Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek
71/67	Kathleen Mary Duffey (born Sheehan) of 5 Sherwood Avenue, Beacon Bay, East London, who died on the 11th August, 1966, and surviving spouse Josias Leonard Duffey	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek
740/66	Gertina Lukasina van Staden, Mariental, en nagelate eggenoot Oeloff Christoffel van Staden	Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-rekening	15.7.67	Windhoek	Mariental	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
51/67	Nicolaas Francois Maartens Festestraat 11, Windhoek	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening		Windhoek		Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Datief
119/67	Jakob Windisch, Swakopmund	First and Final Liquidation and Distr. Account		Windhoek	Swakopmund	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Executor Testamentary

215/67	Maria Margaretha de Klerk Suiderhof, Windhoek, en nagelate eggenote George Johannes de Klerk	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	15.7.67	Windhoek		George Johannes de Klerk Posbus 824, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr
21/67	Maria Magdalena Smith (gebore Fourie), weduwee van die plaas Snyrivier Suid, Distrik Warmbad	Eerste en Finale Likwidasië en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Karasburg	Rissix & Cox, Prokureurs vir M. M. Louw en H. A. Ellis, Eksekuteurs Datief, Posbus 8, Karasburg

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any, next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die Lyeenkoms vir die verkiesing van voogde gelê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDULE. — STAAT.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Familiernaam	Christian Name Oorledene Voornaam					
384/67	Viviers	Marthinus Petrus Lodewikus	Pensionaris	17.5.1967	28.7.1967 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief
351/67	Wallmeyer	Rolf Juergen Klemens	Student	3.5.1967	28.7.1967 10 vm.	Windhoek	Eksekuteur Datief

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned in the Schedule will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

AANSOEK OM REHABILITASIE.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone in die Bylae genoem om hulle rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is.

SCHEDULE/BYLAE

FORM NO. 6. VORM NO. 6.

No. of estate No. van boedel	Full name and description of insolvent (including his identity number and date of birth) and place of business or residence. Volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy persoonsnommer en geboortedatum) en plek van besigheid of woonplek.	Date when estate sequestrated Datum waarop boedel gesekwestreer is.	Date, time and division of Supreme Court to which application will be made. Datum, tyd en afdeling van Hooggeregshof waarby aansoek gedoen sal word.	Ground of application. Rede van versoek.
Volume No. 468 File No. 711	Antonie Michael Diedericks, Credit Manager. Business address: Turnwright's Chocolate & Sweet Industries Ltd., 268 Commissioner St., Johannesburg. Residential address: 21 Onyx Street, Kensington, Johannesburg	9th June, 1961	Friday, 1st September, 1967, 10 a.m. Supreme Court, South West Africa Windhoek	First and Final Account confirmed 5th September, 1962

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to section *one hundred and eight* (2) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six* (2) of the Companies Ordinance 19 of 1928, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned in the Schedule will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE-, OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE N LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* (2) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig* (2) van die Maatskapyordonnansie 19 van 1928, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

SCHEDULE/BYLAE

FORM NO. 4. — VORM NO. 4.

No. of Estate/Company. No. van boedel/maatskappy.	Name and Description of Estate/Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).	Description of account Beskrywing van rekening.	Account for inspections — (a) Master's and magistrate's office. (b) Date (if later than date of publication hereof). (c) Period (if longer than 14 days). Rekening ter insae — (a) Meesters- en landdroskantoor. (b) Datum (indien later as publikasiedatum). (c) Tydperk (indien langer as 14 dae).
C.A.265	Schroeter and Sachse Wholesalers (Edms.) Beperk. (In Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution Account	Master of the Supreme Court, Windhoek. Magistrate Keetmanshoop. 14 days from the 15th July, 1967
C.A.264	Rehoboth Ondernemings (Edms.) Beperk. (In Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution Account	Master of the Supreme Court, Windhoek. Magistrate, Windhoek. 15th July, 1967
Ins. 820	Insolvent Estate Willem Morkel Steyn, Attorney of Mariental	First and Final Liquidation and Distribution Account	Master of the Supreme Court, Windhoek. Magistrate, Mariental. 14 days from the 15th July, 1967

DEPARTEMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TB/51 (M. 108)
2. Bus Services South West. WINDHOEK. Extension of route.
3. Three 35-seater buses. W. 8668, W. 3383.
4. White passengers.
5. From Avis over existing approved route as far as terminus at Dortmund street with extension to Nubuamis-farm and return via the same route.

DEPARTMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waarvoor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepaling van artikel *dyertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerrad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TB/51 (M. 108)
2. Bus Services South West. WINDHOEK. Verlenging van roete.
3. Drie 35-sitplek busse. W. 8668, W. 3383.
4. Blanke passasiers.
5. Vanaf Avis oor bestaande goedgekeurde roete tot by die terminus te Dortmundstraat met verlenging na Nubuamis-plaas en terug oor dieselfde roete.

TIME TABLE/TYDTAFEL:

Read down/Lees af.

Daily. Daaglik.	Sundays and Publ. Holidays. Sondae en Publ. Vakansiedae.	Saturdays. Saterdag.	Miles. Myle.	Stopping places. Stilhouplekke.
7.15 p.m.	9.15 p.m.	2.15 p.m.		Avis
			1.1	Gobabis Rd./ Kl.Windhoekweg
7.17 p.m.	9.17 p.m.	2.17 p.m.		B
7.18 p.m.	9.18 p.m.	2.18 p.m.	1.2	Jan Jonkerweg 1
7.19 p.m.	9.19 p.m.	2.19 p.m.	1.8	Jan Jonkerweg 2
7.21 p.m.	9.21 p.m.	2.21 p.m.	2.2	Jan Jonkerweg 3
7.23 p.m.	9.23 p.m.	2.23 p.m.	2.4	Jan Jonkerweg 4
7.25 p.m.	9.25 p.m.	2.25 p.m.	3.0	Ausspanplatz
7.27 p.m.	9.27 p.m.	2.27 p.m.	3.6	Zoo
7.29 p.m.	9.29 p.m.	2.29 p.m.	4.1	Kudu Brunnen
7.30 p.m.	9.30 p.m.	2.30 p.m.	4.4	John Meinertstraat/ Okahandjaweg
				K
7.31 p.m.	9.31 p.m.	2.31 p.m.	4.9	Okahandjaweg 1
7.32 p.m.	9.32 p.m.	2.32 p.m.	5.5	Okahandjaweg 2
7.34 p.m.	9.34 p.m.	2.34 p.m.	6.0	Okahandjaweg 3
7.35 p.m.	9.35 p.m.	2.35 p.m.	6.5	Okahandjaweg 4
7.38 p.m.	9.38 p.m.	2.38 p.m.	7.2	Golfplatz
7.40 p.m.	9.40 p.m.	2.40 p.m.	8.8	Nubuamis Farm
10.20 p.m.	12.20 p.m.	6.20 p.m.	8.8	Nubuamis Farm
10.22 p.m.	12.22 p.m.	6.22 p.m.	7.2	Golfplatz
10.24 p.m.	12.24 p.m.	6.24 p.m.	6.5	Okahandjaweg 4
10.25 p.m.	12.25 p.m.	6.25 p.m.	6.0	Okahandjaweg 3
10.27 p.m.	12.27 p.m.	6.27 p.m.	5.5	Okahandjaweg 2
10.29 p.m.	12.29 p.m.	6.29 p.m.	4.9	Okahandjaweg 1
10.30 p.m.	12.30 p.m.	6.30 p.m.	4.4	John Meinertstraat/ Okahandjaweg
				K
10.31 p.m.	12.31 p.m.	6.31 p.m.	4.1	Kudu Brunnen
10.33 p.m.	12.33 p.m.	6.33 p.m.	3.6	Zoo
10.35 p.m.	12.35 p.m.	6.35 p.m.	3.0	Ausspanplatz
10.37 p.m.	12.37 p.m.	6.37 p.m.	2.4	Jan Jonkerweg 4
10.39 p.m.	12.39 p.m.	6.39 p.m.	2.2	Jan Jonkerweg 3
10.41 p.m.	12.41 p.m.	6.41 p.m.	1.8	Jan Jonkerweg 2
10.42 p.m.	12.42 p.m.	6.42 p.m.	1.2	Jan Jonkerweg 1
10.43 p.m.	12.43 p.m.	6.43 p.m.	1.1	Gobabis Rd./ Kl.Windhoekweg
				B
10.45 p.m.	12.45 p.m.	6.45 p.m.		Avis
				A

Proposed scale of charges per passenger/Voorgestelde tariewe per persoon:

SINGLE. ENKEL.		RETURN. RETOER.		
Children. Kinders.	Adults. Volwassenes.	Children. Kinders.	Adults. Volwassenes.	
10c	15c	17c	25c	From Point A to Point H.
10c	15c	17c	25c	From Point H to Point P.
10c	15c	17c	25c	From Point A to Point P.

1. TB/65 (M. 125)
 2. Hendrik A. M. Botha. WINDHOEK. New application.
 3. 7 Trucks to be purchased.
 4. Mining requirements and goods exclusively on behalf of Resava Minerals (Pty) Ltd.
 5. Within a radius of 40 miles from Ariamsvlei.
1. TB/65 (M. 125)
 2. Hendrik A. M. Botha. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. 7 Vragmotors aangekoop te word.
 4. Mynbenodigdhede en goedere uitsluitlik ten behoeve van Resava Minerals (Pty) Ltd.
 5. Binne 'n omtrek van 40 myl vanaf Ariamsvlei.
1. TD/36 (M. 127)
 2. Friederick W. A. A. Düvel. OTJIWARONGO. New application.
 3. One pantehnicon to be purchased.
 4. Household removals (Pro forma).
 5. From points within South West Africa to points within the Republic of South Africa and from points within the Republic of South Africa direct to points within South West Africa.
1. TD/36 (M. 127)
 2. Friederick W. A. A. Düvel. OTJIWARONGO. Nuwe aansoek.
 3. Een meubelwa aangekoop te word.
 4. Huistrekke (Pro forma).
 5. Vanaf punte binne Suidwes-Afrika na punte binne die Republiek van Suid-Afrika en vanaf punte binne die Republiek van Suid-Afrika regstreeks na punte binne Suidwes-Afrika.
1. TK/14 (M. 120)
 2. Rudolf H. Kolberg. WINDHOEK. Transfer from W. Laudien.
 3. One 15-ton truck W. 1208.
 4. (a) Sand, stone and gravel for roadbuilding purposes.
 5. (a) Within South West Africa.
 4. (b) Goods belonging to whites on behalf of whites.
 5. (b) Within the magisterial district of Windhoek (Pro forma)
 4. (c) Sand, stone, soil, bricks, kraal manure and fire wood belonging to whites on behalf of whites.
 5. (c) Within the magisterial district of Windhoek.
1. TK/14 (M. 120)
 2. Rudolf H. Kolberg. WINDHOEK. Oordrag vanaf W. Laudien.
 3. Een 15-ton vragmotor W. 1208.
 4. (a) Sand, klip en gruis vir padmaakdoeleindes.
 5. (a) Binne Suidwes-Afrika.
 4. (b) Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. (b) Binne die landdrosdistrik van Windhoek (Pro forma).
 4. (c) Sand, klip, grond, bakstene, kraalmis en vuurmaak-hout behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. (c) Binne die landdrosdistrik van Windhoek.
1. TK/14 (M. 121)
 2. Rudolf H. Kolberg. WINDHOEK. Transfer from W. Laudien.
 3. One 1½-ton truck W. 3285.
 4. (a) Goods belonging to whites on behalf of whites.
 5. (a) Within the magisterial district of Windhoek (Pro forma)
 4. (b) Sand, stone, soil, bricks, kraal manure and fire wood belonging to whites on behalf of whites.
 5. (b) Within the magisterial district of Windhoek.
1. TK/14 (M. 121)
 2. Rudolf H. Kolberg. WINDHOEK. Oordrag vanaf W. Laudien.
 3. Een 1½-ton vragmotor W. 4285.
 4. (a) Goedere behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. (a) Binne die landdrosdistrik van Windhoek (Pro forma).
 4. (b) Sand, klip, grond, bakstene, kraalmis en vuurmaak-hout behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
 5. (b) Binne die landdrosdistrik van Windhoek.
1. TS/95 (M. 122)
 2. Alois H. Schlierkamp. WINDHOEK. New application.
 3. One ¾-ton lorry W. 2522.
 4. Own non-white employees.
 5. From and to Khomasdal and Katutura to working sites within the municipal area of Windhoek and return.
1. TS/95 (M. 122)
 2. Alois H. Schlierkamp. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Een ¾-ton bakkie W. 2522.
 4. Eie nie-blanke werknemers.
 5. Vanaf en na Khomasdal en Katutura na werkspersele binne die munisipale gebied van Windhoek en terug.
1. TB/56 (M. 123)
 2. Bonadei Bros. (S.W.A.) WINDHOEK. Additional vehicles.
 3. One 10-ton truck W. 3634.
One 7-ton truck W. 11063.
One 1-ton truck W. 13897.
 4. Own non-white employees.
 5. To and from the first traffic circle at Katutura and own working premises within a radius of 30 miles from the General Post Office at Windhoek and return.
1. TB/56 (M. 123)
 2. Bonadei Bros. (S.W.A.) WINDHOEK. Bykomende voertuie.
 3. Een 10-ton vragmotor W. 3634.
Een 7-ton vragmotor W. 11063.
Een 1-ton vragmotor W. 13897.
 4. Eie nie-blanke werknemers.
 5. Na en vanaf die eerste verkeerssirkel te Katutura en eie werkspersele binne 'n omtrek van 30 myl vanaf die Hoofposkantoor te Windhoek, en terug.
1. TV/49 (M. 97)
 2. J. J. van Zyl. (S.W.A.) (Pty) Ltd. LUDERITZ. New application.
 3. One 10-seater Bus L. 411.
 4. White passengers.
 5. From Haven Street to Bismarck Street along Bay Road to the Airport and return via the same route.
Time Table:
As and when required.
Mileage:
10.
Scale of charges:
R1.50 singel.
1. TV/49 (M. 97)
 2. J. J. van Zyl. (S.W.A.) (Pty) Ltd. LUDERITZ. Nuwe aansoek.
 3. Een 10-sitplek bus L. 411.
 4. Blanke passasiers.
 5. Vanaf Hafenstraaat na Bismarckstraaat en in Bay Road na lughawe en terug oor dieselfde roete.
Tydtafel:
Soos en wanneer benodig.
Myie:
10.
Tariewe:
R1.50 enkel.
1. TC/30 (M. 131)
 2. Carolus J. Coetzee. WINDHOEK. Additional vehicle.
 3. One 55-seater bus to be purchased.
 4. Non-white passengers and their personal belongings.
 5. Over all existing approved routes subject to the approved tariffs and time tables.
1. TC/30 (M. 131)
 2. Carolus J. Coetzee. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
 3. Een 55-sitplek bus aangekoop te word.
 4. Nie-blanke passasiers en hulle persoonlike besittings.
 5. Oor alle goedgekeurde bestaande roetes onderhewig aan goedgekeurde tariewe en tydtafels.
1. HI/1 (M. 115)
 2. Edward Ioeb. WINDHOEK. New application.
 3. One motorcar to be purchased.
 4. Non-white passengers and their personal luggage.
 5. Within the municipal area of Windhoek.
1. HI/1 (M. 115)
 2. Edward Ioeb. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Een motorkar aangekoop te word.
 4. Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie.
 5. Binne die munisipale gebied van Windhoek.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gibeon deems it desirable that a farm road be proclaimed from a point on farm road 1064 on the farm Portion 2 called Kakebeen of Keerom 223 across the farm Portion 2 called Kakebeen of Keerom 223 to a point on the eastern boundary of the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the magistrate at Mariental.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within two months of publication hereof.

A. ERASMUS,
Magistrate and Chairman of
the Roads Board, Mariental.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Pdraad van Gibeon dit wenslik ag dat 'n plaaspad geproklameer word van 'n punt op plaaspad 1064 op die plaas Gedeelte 2 genoem Kakebeen van Keerom 223 oor die plaas Gedeelte 2 genoem Kakebeen van Keerom 223 tot by 'n punt op die oostelike grens van die laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Mariental ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

A. ERASMUS,
Landdros en Voorsitter van die
Pdraad, Mariental.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that C. S. LEE intends transferring his business known as Steak House on Erf 90, Windhoek to SUSANNA MAGDALENA DE BRUYN (born van der Westhuizen) married in Community of Property to CORNELIUS FRANKEN DE BRUIN, who will carry on business for her own benefit at the same address under the name of Steak House and that fourteen (14) days after publication hereof the said SUSANNA MAGDALENA DE BRUYN will apply at the special sitting of the licensing Court for the district of Windhoek for the issue to her of the Restaurant Licence.

DATED at WINDHOEK this 3rd day of JULY, 1967.

J. H. SHAR,
Attorney for Applicant,
United Building,
Kaiser Street,
P.O. Box 452,
Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Magistrate at WINDHOEK for the transfer of the General Dealers Licence presently held by GOTTFRIED KRIZ on Erf No. 299, WINDHOEK, under the style of SCHUHHAUS G. KRIZ to Mrs. MARGARETE ELSE MEISENHOLL (born ROSENTHAL), who will conduct business under the same style and at the same address and on the same premises for her own account.

DATED at WINDHOEK this 15th day of July, 1967.

M. E. MEISENHOLL,
Applicant,
6 Lessing Street,
P.O. Box 1113, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after 14 days of publication of this notice, application will be made to the Magistrate at Swakopmund for the transfer of the General Dealers (Retail) and Patent and Proprietary Medicine Licences from Mrs. ANNA MARIA ROSA GÜNTHER in respect of the business conducted by her at Erf No. 122 Portion D, Swakopmund, under the style of STORE M. M. MATHEISS SUCCESSOR, to Mr. HANS RUDOLF SCHLEE who intends to carry on business on his own account on the same premises under the same style.

DATED at SWAKOPMUND this 20th day of June, 1967.

RELIHAN & SCHAAF,
P.O. Box 25,
Swakopmund.

TRANSFER OF INSURANCE BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 25 (6) of the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943, as amended) that it is the intention of THE NEW ZEALAND INSURANCE COMPANY LIMITED to transfer its short-term and compulsory third party insurance business in the Republic of South Africa and South West Africa to NEW ZEALAND INSURANCE COMPANY (SOUTH AFRICA) LIMITED.

The effect of the proposed transfer will be that NEW ZEALAND INSURANCE COMPANY (SOUTH AFRICA) LIMITED will become responsible for the due fulfilment of all the existing obligations of THE NEW ZEALAND INSURANCE COMPANY LIMITED in so far as short-term insurance business and compulsory third party insurance business in the Republic of South Africa and South West Africa is concerned.

Details of the proposed transfer are contained in an agreement, a copy of which will be open for inspection by any interested person during normal business hours for a period of 21 days commencing on 1st August, 1967, to 22nd August, 1967, at 2nd Floor, Australia & New Zealand House, 29 Love-day Street, Johannesburg, which is the principal office of both the transferor and transferee Companies.

It is intended to apply to the Registrar of Insurance for confirmation of the proposed transfer on expiry of the period of 21 days mentioned above.

Any objections to the proposed transfer may be lodged with the Registrar of Insurance, Private Bag 238, Pretoria, within the said period.

DATED at JOHANNESBURG on this the 3rd day of July, 1967.

BOWEN, SESSEL & GOUDVIS,
Attorneys for the Parties,
7th Floor, Hunts Corner,
45 Eloff Street,
JOHANNESBURG.

GLOEDITZSCH AND BRONS (PTY.) LIMITED.
(IN LIQUIDATION).

Master's Reference No. Ins. 267.

Notice is hereby given that, in terms of Section 179 (2) of the Companies Ordinance 19 of 1928, the 31st August, 1967, is hereby fixed as the final date upon which creditors of the above-mentioned Company, who have not yet proved are to prove their claims or be excluded from benefit of any distribution under any Account lodged with the Master before these debts are proved.

D. MATHEWS,
Liquidator.
Trust and Mining Co.
(Pty) Ltd.,
701 City Centre,
P.O. Box 1503,
Windhoek.
Telephone 2486.